



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**  
**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ**  
**ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ СЕССИЯ**

Абиджан, 30 июня — 9 июля 1976 года  
Женева, 12 июля — 5 августа 1976 года

**РЕЗОЛЮЦИИ**  
**И РЕШЕНИЯ**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 1**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经销处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences depositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**  
**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ**  
**ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ СЕССИЯ**

Абиджан, 30 июня — 9 июля 1976 года  
Женева, 12 июля — 5 августа 1976 года

**РЕЗОЛЮЦИИ**  
**И РЕШЕНИЯ**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 1**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**Нью-Йорк, 1976**

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Арабские и римские цифры или прописные буквы, которыми обозначается каждая резолюция или решение, указывают, соответственно, номер этой резолюции или решения и сессию, на которой они были приняты.

Порядковый указатель резолюций и решений, принятых Советом на его шестьдесят первой сессии, содержится в конце настоящего тома.

E/5889

## СОДЕРЖАНИЕ

Повестка дня шестьдесят первой сессии . . . . .	Стр. VII
---	-------------

### РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ЕГО ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ\*

#### Резолюции и решения, принятые без передачи в сессионные комитеты

##### РЕЗОЛЮЦИИ

2009 (LXI)	Абиджанская декларация . . . . .	1
2010 (LXI)	Выражение благодарности правительству и народу государства Берег Слоновой Кости . . . . .	2
2011 (LXI)	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев . . . . .	2
2012 (LXI)	Помощь Замбии . . . . .	3
2020 (LXI)	Помощь Мозамбику . . . . .	4
2043 (LXI)	Укрепление региональных комиссий в целях регионального и межрегионального сотрудничества . . . . .	5
2044 (LXI)	Включение Мальдивской Республики в географическую сферу Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихоокеанского района и прием ее в члены Комиссии . . . . .	6

##### РЕШЕНИЯ

158 (LXI)	Документ с изложением позиции Группы 77-ми, представленный в связи с пунктом повестки дня, озаглавленным «Общее обсуждение международной экономической и социальной политики, включая мероприятия по регионам и секторам» . . . . .	7
159 (LXI)	Решение Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций относительно взаимодействия системы развития Организации Объединенных Наций . . . . .	7
160 (LXI)	Университет Организации Объединенных Наций . . . . .	7
183 (LXI)	Ежегодный доклад Европейской экономической комиссии . . . . .	7
184 (LXI)	Ежегодный доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихоокеанского района . . . . .	7
185 (LXI)	Ежегодный доклад Экономической комиссии для Латинской Америки . . . . .	7
186 (LXI)	Ежегодный доклад Экономической комиссии для Африки . . . . .	7
187 (LXI)	Ежегодный доклад Экономической комиссии для Западной Азии . . . . .	8
188 (LXI)	Доклад о совещаниях секретарей-исполнителей региональных комиссий . . . . .	8
189 (LXI)	Расписание конференций и заседаний . . . . .	8
190 (LXI)	Участие межправительственных организаций в работе Совета . . . . .	9
191 (LXI)	Финансовые последствия для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Советом в ходе его шестидесятой и шестьдесят первой сессий . . . . .	9

\* Печатный текст докладов Комитета, условные обозначения которых даны в скобках после названий соответствующих резолюций или решений, см. в соответствующих частях доклада Экономического и Социального Совета Генеральной Ассамблеи на ее тридцать первой сессии [Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 3 (A/31/3)].

192 (LXI)	Доклад Административного комитета по координации о расходах системы Организации Объединенных Наций в связи с программами . . .	9
-----------	--	---

### Резолюции и решения, принятые по докладам Экономического комитета

#### РЕЗОЛЮЦИИ

2013 (LXI)	Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о его четвертой сессии (E/5876) . . . . .	9
2014 (LXI)	Укрепление информационных служб Организации Объединенных Наций в области природных ресурсов (E/5874) . . . . .	10
2027 (LXI)	Хартия экономических прав и обязанностей государств (E/5882) . . .	10
2028 (LXI)	Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития (E/5877) . . . . .	11
2029 (LXI)	Количественное выражение научно-технической деятельности, связанной с развитием (E/5877) . . . . .	13
2030 (LXI)	Всемирная программа исследований и разработок и применения достижений науки и техники для решения особых проблем засушливых зон (E/5877) . . . . .	14
2031 (LXI)	Исследования и разработки в области принципиально новых источников энергии (E/5877) . . . . .	15
2032 (LXI)	Права человека и научно-техническое развитие (E/5877) . . . . .	16
2033 (LXI)	Доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития (E/5877) . . . . .	16
2034 (LXI)	Укрепление научно-технического потенциала развивающихся стран (E/5877) . . . . .	17
2035 (LXI)	Подготовительный период к Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития (E/5877) . . . . .	17
2036 (LXI)	Применение науки об ЭВМ и электронно-вычислительной техники в целях развития (E/5877) . . . . .	18
2040 (LXI)	Региональная поддержка национальных усилий, направленных на улучшение населенных пунктов (E/5884) . . . . .	19
2041 (LXI)	Коррупция, в особенности незаконные выплаты, в связи с международными коммерческими сделками (E/5883) . . . . .	20

#### РЕШЕНИЯ

161 (LXI)	Содействие экспорту (E/5866) . . . . .	20
162 (LXI)	Предложения для экспериментальных проектов по практическому применению единого подхода к анализу и планированию развития (E/5869) . . . . .	20
163 (LXI)	Доклад Комитета по планированию развития (E/5869) . . . . .	21
169 (LXI)	Руководящие принципы для специалистов в области планирования развития в отношении факторов, связанных с народонаселением (E/5885) . . . . .	21
170 (LXI)	Проект предварительной повестки дня четвертой сессии Комитета по науке и технике в целях развития (E/5877) . . . . .	21
171 (LXI)	Создание сети для обмена технической информацией (E/5877) . . . . .	22
172 (LXI)	Наука и техника (E/5877) . . . . .	22
179 (LXI)	Рекомендации Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке (E/5884) . . . . .	22
180 (LXI)	Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о ее второй сессии (E/5883) . . . . .	22
181 (LXI)	Меры против коррупции, практикуемой транснациональными и другими корпорациями, их посредниками и другими причастными к этому сторонами (E/5883) . . . . .	22

**Резолюция и решение, принятые по докладу Специального  
экономического комитета**

Стр.

РЕЗОЛЮЦИЯ

2042 (LXI)	Развитие и международное экономическое сотрудничество (E/5886)	23
------------	--	----

РЕШЕНИЕ

182 (LXI)	Доклад о Трехсторонней всемирной конференции по проблемам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда (E/5886)	24
-----------	--	----

**Резолюции и решения, принятые по докладам Комитета  
по координации политики и программ**

РЕЗОЛЮЦИИ

2015 (LXI)	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (E/5871)	24
2016 (LXI)	Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений (E/5875)	26
2017 (LXI)	Органы Секретариата по международному контролю над наркотическими средствами (E/5881)	26
2018 (LXI)	Вопросы бюджета и планирования развития (E/5881)	27
2019 (LXI)	Среднесрочный план на период 1978—1981 годов (E/5881)	27
2021 (LXI)	Детский фонд Организации Объединенных Наций (E/5880)	28
2022 (LXI)	Расширение основных услуг, предоставляемых Детским фондом Организации Объединенных Наций в развивающихся странах (E/5880)	28
2023 (LXI)	Конференция Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами (E/5880)	29
2024 (LXI)	Оперативная деятельность в целях развития (E/5880)	30
2025 (LXI)	Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (E/5880)	31
2026 (LXI)	Помощь народу Палестины (E/5880)	31
2037 (LXI)	Доклад Всемирного продовольственного совета о работе его второй сессии (E/5879)	31
2038 (LXI)	Сотрудничество между Африканским комитетом министров по продовольствию и соответствующими организациями и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций (E/5879)	32
2039 (LXI)	Обзор аппарата Организации Объединенных Наций и ее системы по административному и бюджетному контролю, инспекции и координации (E/5878)	33

РЕШЕНИЯ

164 (LXI)	Полномочия Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций на получение займов (E/5880)	34
165 (LXI)	Добровольцы Организации Объединенных Наций (E/5880)	35
166 (LXI)	Доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (E/5880)	35
167 (LXI)	Четырнадцатый ежегодный доклад Межправительственного комитета Всемирной продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО и первый доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи (E/5880)	35

		<i>Стр.</i>
168 (LXI)	Доклады о техническом сотрудничестве между развивающимися странами (E/5880) . . . . .	35
173 (LXI)	Доклад о вопросах, связанных с мировой торговлей продовольственными товарами (E/5879) . . . . .	35
174 (LXI)	Заявление Административного комитета по координации об организационных мероприятиях, связанных с проблемой питания (E/5879) . . . . .	35
175 (LXI)	Доклад Административного комитета по координации о ходе работы в области развития сельских районов (E/5878) . . . . .	36
176 (LXI)	Доклады специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и Административного комитета по координации (E/5878) . . . . .	36
177 (LXI)	Доклад Генерального секретаря о непосредственных нуждах, вызванных чрезвычайным экономическим положением (E/5878) . . . . .	36
178 (LXI)	Международный год детей (E/5878) . . . . .	36

**Порядковый указатель резолюций и решений**

Резолюции . . . . .		38
Решения . . . . .		39



## ПОВЕСТКА ДНЯ ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ

Принята Советом на его 2007-м заседании,  
состоявшемся 30 июня 1976 года,  
и пересмотрена на его 2032-м заседании, состоявшемся  
5 августа 1976 года

1. Открытие сессии
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы
3. Общее обсуждение международной экономической и социальной политики, включая мероприятия по регионам и секторам
4. Региональное сотрудничество \*
5. Университет Организации Объединенных Наций \*
6. Помощь Замбии \*
7. Содействие экспорту \*\*
8. Планирование и прогнозирование в целях развития \*\*
9. Развитие и международное экономическое сотрудничество: Программа действий по установлению нового международного экономического порядка и пересмотр Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций \*\*\*\*
10. Международное сотрудничество в области окружающей среды \*\*
11. Хартия экономических прав и обязанностей государств \*\*
12. Населенные пункты \*\*
13. Транснациональные корпорации \*\*
14. Наука и техника \*\*
15. Природные ресурсы \*\*
16. Вопросы народонаселения \*\*
17. Вопросы продовольствия \*\*\*
18. Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций \*\*\*
19. Оперативная деятельность в целях развития \*\*\*
20. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций \*\*\*
21. Помощь в случаях стихийных бедствий и других бедственных положений \*\*\*
22. Среднесрочный план на период 1978—1981 годов \*\*\*
23. Помощь Мозамбику \*
24. Торговля и развитие
25. Сотрудничество в области промышленного развития

\* Пункт, рассмотренный без передачи в сессионные комитеты.

\*\* Пункт, рассмотренный Экономическим комитетом.

\*\*\* Пункт, рассмотренный Комитетом по программе и координации.

\*\*\*\* Пункт, рассмотренный Специальным экономическим комитетом.

26. Специальный фонд Организации Объединенных Наций
27. Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций
28. Выборы членов Специальной межправительственной рабочей группы по коррупции, образованной в соответствии с резолюцией 2041 (LXI) Совета от 5 августа 1976 года
29. Назначение членов Всемирного продовольственного совета
30. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев \*

## РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ЕГО ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ

### РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В СЕССИОННЫЕ КОМИТЕТЫ

#### РЕЗОЛЮЦИИ

##### 2009 (LXI). Абиджанская декларация

*Экономический и Социальный Совет,*

*впервые проводя* свое совещание в Африке с 30 июня по 9 июля 1976 года по приглашению правительства Республики Берег Слоновой Кости,

1. *приветствует* важное заявление, сделанное Совету Его Превосходительством президентом Республики Берег Слоновой Кости на открытии шестидесяти первой сессии, в котором он дал блестящий анализ проблем развивающихся стран в целом и развивающихся стран Африки в частности;

2. *по-прежнему имеет в виду* основные цели Организации Объединенных Наций, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций, особенно поддержание международного мира и безопасности путем, помимо прочего, принятия эффективных коллективных мер для предотвращения и устранения угрозы миру и подавления актов агрессии или других нарушений мира, развития дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и осуществления международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального и культурного и гуманитарного характера;

3. *приветствует* появление новых независимых государств, большинство из которых находится в Африке, в результате их борьбы за самоопределение и национальное освобождение;

4. *призывает* к срочной ликвидации всех форм колониализма, неоколониализма, иностранной агрессии и оккупации, иностранного господства, расовой дискриминации и апартеида на африканском континенте и в любой другой части света, где они существуют, и подтверждает, что эта цель должна по-прежнему занимать первоочередное место среди основных задач международного сообщества;

5. *констатирует*, что существует срочная необходимость в ликвидации несправедливости и

неравенства, которые затрагивают широкие группы человечества, и в ускорении развития развивающихся стран;

6. *настоятельно призывает* все страны и международные организации принять новые меры по активизации усилий международного сообщества, направленных на осуществление целей, планов и задач в области развития развивающихся стран путем индивидуальных или коллективных действий, полностью учитывая Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка [резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года], а также Хартию экономических прав и обязанностей государств [резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1974 года], Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [резолюция 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года] и резолюцию 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве;

7. *настоятельно призывает далее* все страны и международные организации продолжать с учетом максимальной срочности этого дела осуществление соглашений, заключенных в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая соглашения, заключенные на четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и на других международных конференциях и форумах, поиски в направлении заключения новых соглашений и, по мере необходимости, расширения существующих, памятуя о необходимости проведения переговоров и при наличии договоренности подготавливаемых совещаний с этой целью, с тем чтобы можно было изыскивать конкретные решения проблем развивающихся стран;

8. *подтверждает* необходимость принятия специальных мер и проведения конкретных мероприятий в интересах наиболее сильно пострадавших, наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран;

9. *выражает* свою озабоченность в связи с критическим характером проблем развития в Африке, который находит свое отражение в большом числе африканских стран, относящихся к наименее развитым и наиболее пострадавшим странам, и призывает развитые и развивающиеся страны, имеющие такую возможность, а также соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций расширить помощь этим странам;

10. *подтверждает* необходимость значительно повышения уровня производства продовольствия в развивающихся странах, особенно в развивающихся странах Африки, и оказания им с этой целью соответствующей помощи;

11. *настоятельно призывает* все страны продемонстрировать необходимую политическую готовность и предоставить в распоряжение Организации Объединенных Наций соответствующие ресурсы, с тем чтобы она могла выполнять возложенные на нее задачи в экономической и социальной областях;

12. *и, наконец, заявляет, что:*

задача по ликвидации несправедливости и неравенства и обеспечению международного сотрудничества с целью оказания содействия экономическому прогрессу и повышению уровня жизни, а также социального развития и поощрения уважения прав человека и основных свобод для всех без исключения еще остается невыполненной в больших районах мира; в этой связи Совет заявляет о своей верности принципам национальной независимости, суверенитета и самообеспечения и вере в сотрудничество, в диалог и переговоры между развитыми и развивающимися странами, основанные на реальной политической готовности содействовать развитию равноправной и справедливой системы международных экономических отношений в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций.

*2020-е пленарное заседание,  
9 июля 1976 года*

#### **2010 (LXI). Выражение благодарности правительству и народу государства Берег Слоновой Кости**

*Экономический и Социальный Совет,*

*проводя впервые сессию на африканском континенте,*

*сознавая* свою ответственность по Уставу Организации Объединенных Наций,

*будучи убежден* в том, что его историческая сессия в Абиджане дала новый толчок выполнению этих обязательств,

1. *выражает* свою глубокую признательность Его Превосходительству президенту Республики Берег Слоновой Кости и правительству Респуб-

лики Берег Слоновой Кости за содействие в проведении данной сессии;

2. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета выразить свою глубокую благодарность народу Республики Берег Слоновой Кости за гостеприимство и теплый прием, оказанный Совету во всех отношениях, и, в частности, выразить благодарность лицам, ответственным за отличную организацию данной сессии.

*2021-е пленарное заседание,  
9 июля 1976 года*

#### **2011 (LXI). Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о резолюции 3454 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года и предшествующих резолюциях Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи, относящихся к деятельности Управления Верховного комиссара по делам беженцев,

*вновь подтверждая* выдающийся гуманитарный характер деятельности Верховного комиссара на благо беженцев и перемещенных лиц,

*признавая* значение важных гуманитарных мер, принятых его Управлением в дополнение к первоначальным функциям, в отношении искусственно вызванных бедствий,

*отмечая* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>1</sup> и устное заявление, сделанное им Совету на его шестьдесят первой сессии<sup>2</sup> по различным аспектам его гуманитарной деятельности,

1. *выражает* благодарность Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев за предпринятые им усилия от имени беженцев и перемещенных лиц, а также жертв искусственно вызванных бедствий, требующих оказания срочной гуманитарной помощи;

2. *просит* Верховного комиссара продолжить его деятельность в сотрудничестве с правительствами, органами Организации Объединенных Наций, соответствующими межправительственными организациями и добровольными учреждениями по облегчению страданий всех тех, кем занимается его Управление, и по принятию долгосрочных и быстрых решений их проблем посредством оказания неотложно требуемой помощи, добровольной репатриации, а также помощи в деле реабилитации, воссоединения или расселения;

3. *призывает* международное сообщество продолжить и расширить свою поддержку гуманитарной деятельности Верховного комиссара;

<sup>1</sup> E/5853 и Согг.1; окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 12 (A/31/12)*.

<sup>2</sup> См. E/SR.2027.

4. направляет доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи.

2028-е пленарное заседание,  
2 августа 1976 года

## 2012 (LXI). Помощь Замбии

### Экономический и Социальный Совет

напоминая о резолюциях Совета Безопасности по вопросу о Южной Родезии, и в частности о резолюции 232 (1966) от 16 декабря 1966 года, в которой было заявлено, что положение в Южной Родезии представляет собой угрозу международному миру и безопасности, а также о резолюции 253 (1968) от 29 мая 1968 года о применении обязательных санкций против Южной Родезии,

выражая удовлетворение в связи с принятым правительством Замбии в 1968 году решением постепенно применять против Южной Родезии обязательные санкции Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности, кульминационным моментом которых должно было явиться закрытие границ с Южной Родезией в 1973 году,

выражая признательность за те весьма значительные жертвы, на которые пошли правительство и народ Замбии, поступившись возможностями в области дальнейшего социально-экономического развития своей страны, со времени одностороннего провозглашения независимости Южной Родезии в ноябре 1965 года,

напоминая о резолюции 277 (1970) Совета Безопасности от 18 марта 1970 года, в которой государствам-членам и системе Организации Объединенных Наций предлагается, среди прочего, увеличить помощь Замбии в качестве первоочередной задачи,

напоминая далее о резолюции 329 (1973) Совета Безопасности от 10 марта 1973 года, в которой содержится призыв ко всем государствам без промедления оказать техническую, финансовую и материальную помощь Замбии, с тем чтобы расширить ее возможности для полного осуществления политики обязательных санкций, и просьба к Генеральному секретарю в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций организовать с немедленным вступлением в силу осуществление всех форм финансовой, технической и материальной помощи Замбии, с тем чтобы дать ей возможность проводить свою политику экономической независимости от расистского режима Южной Родезии,

выражая признательность за ту помощь, которая была оказана до настоящего времени некоторыми государствами-членами и системой Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая меры, принятые до настоящего времени Генеральным секретарем с целью организации эффективной программы международной помощи Замбии,

заслушав заявление, сделанное от имени Генерального секретаря, и заявление представителя Замбии<sup>3</sup>,

отмечая, что:

a) реальные расходы Замбии включают не только непосредственные расходы по применению санкций и принятию вызванных ими чрезвычайных мер, но и весьма значительные периодические расходы, а также отвлечение ограниченных финансовых и людских ресурсов страны от решения задач в области национального развития,

b) непосредственные расходы Замбии по применению санкций за последние десять лет оцениваются приблизительно в 650 млн. долл. США, из которых около 450 млн. долл. США пришлось на период 1973—1976 годов,

c) правительство Замбии уже приступило к осуществлению ряда долгосрочных проектов в области развития, направленных на преодоление отрицательного воздействия применения санкций,

d) правительство Замбии желает продолжать программу сотрудничества между Замбией и Организацией Объединенных Наций до конца 1977 года,

учитывая положения статей 49 и 50 Устава Организации Объединенных Наций,

признавая, что Замбия столкнулась с особыми экономическими проблемами в результате осуществления мер, предписанных резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности, и особенно в контексте растущего значения и влияния политических событий на юге Африки,

1. решительно поддерживает призыв Совета Безопасности к международному сообществу об оказании Замбии финансовой, технической и материальной помощи;

2. призывает все государства-члены продолжать оказывать Замбии широкую и действенную помощь на двусторонней и многосторонней основе, по мере возможности, в виде безвозмездных субсидий, с тем чтобы Замбия могла покрыть большие расходы, связанные с осуществлением санкций, и проводить свою обычную программу в области развития;

3. предлагает Организации Объединенных Наций и всем ее организациям и специализированным учреждениям приложить все силы с целью оказания помощи Замбии;

4. предлагает Специальному фонду Организации Объединенных Наций уделить особое внимание потребностям Замбии;

<sup>3</sup> См. E/SR.2028 и E/5867.

5. *просит* Генерального секретаря продолжать осуществление программы сотрудничества между Замбией и Организацией Объединенных Наций до конца 1977 года;

6. *просит далее* Генерального секретаря держать под постоянным наблюдением положение в этой области, проводить по мере необходимости консультации с представителями правительств всех заинтересованных государств-членов, региональных организаций, межправительственных учреждений, региональных и международных финансовых организаций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций и представить об этом доклад Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят третьей сессии.

*2029-е пленарное заседание,  
3 августа 1976 года*

## **2020 (LXI). Помощь Мозамбику**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о резолюциях Совета Безопасности по вопросу о Южной Родезии, в частности о резолюции 232 (1966) от 16 сентября 1966 года, в которой было заявлено, что положение в Южной Родезии представляет собой угрозу международному миру и безопасности, и о резолюции 253 (1968) от 29 мая 1968 года о применении обязательных санкций против Южной Родезии,

*одобряя* решение правительства Мозамбика применить обязательные санкции против Южной Родезии в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности,

*учитывая* весьма значительные жертвы, понесенные правительством и народом Мозамбика в результате закрытия границы с Южной Родезией,

*напоминая* о резолюции 386 (1976) Совета Безопасности от 17 марта 1976 года, призывающей все государства незамедлительно предоставить Мозамбику техническую, финансовую и материальную помощь и содержащей просьбу к Генеральному секретарю в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций организовать с немедленным вступлением в силу все формы финансовой, технической и материальной помощи Мозамбику, с тем чтобы он мог осуществлять свою политику экономической независимости от расистского режима Южной Родезии и расширить свои возможности по полному применению обязательных санкций Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на резолюцию 1987 (LX) Экономического и Социального Совета от 11 мая 1976 года, в которой он решительно поддерживает призыв Совета Безопасности к международному сообществу немедленно предоставить Мозамбику финансовую, техническую и материальную помощь,

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря о помощи Мозамбику*<sup>4</sup>,

1. *с удовлетворением отмечает* меры, принятые Генеральным секретарем по организации эффективной программы предоставления международной помощи Мозамбику;

2. *высоко оценивает* помощь, предоставленную Мозамбику до настоящего времени государствами-членами и организациями системы Организации Объединенных Наций;

3. *особо принимает к сведению* тот факт, что помощь, полученная Мозамбиком к настоящему времени, соответствует лишь небольшой части той помощи, которая ему требуется для решения особых экономических проблем, связанных с осуществлением мер, решение о которых было принято в резолюции 253 (1968) Совета Безопасности;

4. *призывает* все государства-члены великодушно отозваться на призыв Совета Безопасности и предоставлять как на двусторонней, так и на многосторонней основе помощь, по возможности в форме субсидий, с тем чтобы Мозамбик мог покрыть большие издержки, связанные с применением санкций, и осуществлять свою обычную программу развития;

5. *просит* Организацию Объединенных Наций и все ее организации и специализированные учреждения и впредь прилагать усилия по оказанию помощи Мозамбику;

6. *просит* Специальный фонд Организации Объединенных Наций особо и благожелательно рассмотреть нужды Мозамбика;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить непрерывность в осуществлении эффективной программы финансовой, материальной и технической помощи Мозамбику в течение 1977 года и продолжать тесное сотрудничество с правительством Мозамбика по мобилизации необходимых ресурсов;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить проведение соответствующих финансовых и бюджетных мероприятий по продолжению мобилизации ресурсов и координации международной программы помощи Мозамбику;

9. *просит также* Генерального секретаря принять меры, с тем чтобы обзор, упомянутый в его докладе<sup>5</sup>, получил по его завершении наиболее широкое распространение;

10. *просит далее* Генерального секретаря постоянно следить за положением дел, проводить регулярно консультативные совещания с представителями правительств всех заинтересованных стран-членов, региональных организаций, межправительственных организаций, региональных и международных финансовых учреждений,

<sup>4</sup> E/5872/Rev.1.

<sup>5</sup> Там же, пункт 25.

а также специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций и представить доклад Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят третьей сессии.

*2030-е пленарное заседание,  
3 августа 1976 года*

#### **2043 (LXI). Укрепление региональных комиссий в целях регионального и межрегионального сотрудничества**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свои многочисленные резолюции, а также резолюции Генеральной Ассамблеи о децентрализации экономической и социальной деятельности и укреплении региональных комиссий, включая резолюции 1709 (XVI) от 19 декабря 1961 года и 1823 (XVII) от 18 декабря 1962 года Генеральной Ассамблеи и резолюции Совета 793 (XXX) от 3 августа 1960 года, 1442 (XLVII) от 31 июля 1969 года, 1756 (LIV) от 16 мая 1973 года, 1896 (LVII) от 1 августа 1974 года и 1952 (LIX) от 23 июля 1975 года,

*отмечая*, что в деле децентрализации оперативной деятельности был достигнут медленный, но неуклонный прогресс благодаря соглашениям, заключенным между Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем в отношении того, чтобы региональные комиссии стали учреждениями-исполнителями субрегиональных, региональных и межрегиональных проектов на условиях, указанных в резолюциях 1896 (LVII) и 1952 (LIX) Совета,

*с удовлетворением принимая к сведению* доклады и замечания Объединенной инспекционной группы о региональных структурах системы Организации Объединенных Наций<sup>6</sup>, о децентрализации экономической, социальной и связанной с ними деятельности Организации Объединенных Наций и об укреплении региональных комиссий<sup>7</sup>, а также доклад Генерального секретаря о региональных структурах системы Организации Объединенных Наций<sup>8</sup>,

*принимая далее* к сведению предварительные предложения, обсуждаемые Специальным комитетом по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, при рассмотрении, в частности, вопроса о структурах регионального и межрегионального сотрудничества,

*отмечая* тот факт, что региональные комиссии перестраивают свои программы работы и деятельность, в частности, в соответствии с решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей на ее шестой и седьмой специальных сессиях, а также в соответствии с Хартией экономических прав и обязанностей государств, содержащейся

в резолюции 3281 (XXIX) Ассамблеи от 12 декабря 1974 года,

*признавая* без ущерба для особых нужд и условий каждого региона, что региональные комиссии с их опытом в деле содействия развитию регионального и субрегионального сотрудничества являются подходящими учреждениями в рамках Организации Объединенных Наций для того, чтобы выступать в качестве центров по разработке, координации и осуществлению программ, направленных на развитие межрегионального сотрудничества, особенно в отношении программы экономического сотрудничества между развивающимися странами в их соответствующих регионах.

*с удовлетворением отмечая*, что, как указано в докладе Генерального секретаря о совещаниях секретарей-исполнителей региональных комиссий<sup>9</sup>, предпринимаются усилия по координации деятельности комиссий в данной области, а также деятельности Департамента по экономическим и социальным вопросам и таких органов Организации Объединенных Наций, как Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программа развития Организации Объединенных Наций, и деятельности всех специализированных учреждений,

1. *вновь подтверждает*, что в соответствии с резолюцией 1756 (LIV) Совета региональные комиссии должны получить полную возможность выступать в рамках системы Организации Объединенных Наций в качестве основных общих экономических и социальных центров развития в их соответствующих регионах, и призывает все организации и учреждения системы работать в тесном сотрудничестве с региональными комиссиями для достижения общих целей экономического и социального развития на региональном уровне;

2. *подтверждает*, без ущерба для особых нужд и условий каждого региона и для результатов работы Специального комитета по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, обращая при этом внимание на резолюцию 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года, особенно на раздел III этой резолюции, что эти комиссии должны, как это определено в пунктах 469 и 470 доклада Объединенной инспекционной группы о региональных структурах системы Организации Объединенных Наций<sup>10</sup>, выступать в качестве коллективных руководителей, ответственных за межсекторную координацию и сотрудничество на региональном уровне при активной поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций и региональных учреждений;

<sup>6</sup> E/5727 и Add.1 и 2.

<sup>7</sup> E/5607 и Corr.1 и E/5607/Add.1 и 2.

<sup>8</sup> E/5801.

<sup>9</sup> E/5835 и Corr.1 и E/5835/Add.1.

<sup>10</sup> E/5727.

3. *просит* Специальный комитет по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, без ущерба для особых нужд и условий каждого региона и результатов работы Специального комитета, рассмотреть, в частности, следующие варианты:

а) вопрос об определении региональных комиссий в качестве коллективных руководителей, ответственных за сотрудничество и координацию межсекторных программ на региональном уровне;

б) вопрос об определении в соответствии с положениями резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи и резолюции 1896 (LVII) Совета региональных комиссий в качестве учреждений-исполнителей Программы развития Организации Объединенных Наций для будущих межсекторных субрегиональных, региональных и межрегиональных проектов Организации Объединенных Наций, а также вопрос о включении комиссий в список учреждений-исполнителей таких проектов;

в) вопрос о полной передаче в соответствии с резолюциями 1896 (LVII) и 1952 (LIX) Совета региональным комиссиям функций учреждений-исполнителей по осуществлению межсекторной субрегиональной и региональной оперативной деятельности Организации Объединенных Наций;

г) вопрос о проведении на регулярной основе секретарями-исполнителями региональных комиссий совещаний, имеющих целью улучшение координации экономической и социальной деятельности органов системы Организации Объединенных Наций в их соответствующих регионах;

е) вопрос о мерах по обеспечению того, чтобы позиции регионов должным образом были отражены в прениях во Втором комитете Генеральной Ассамблеи;

4. *просит* Генерального секретаря принять соответствующие меры, с тем чтобы региональные комиссии могли эффективно продолжать осуществлять свою деятельность, и рассмотреть вопрос о принятии мер по обеспечению присутствия секретарей-исполнителей этих комиссий при обсуждении бюджетов, относящихся к их соответствующим комиссиям;

5. *рекомендует*, без ущерба для особых нужд и условий каждого региона, чтобы административные главы таких глобальных организаций, как Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Программа Организации Объединенных

Наций по окружающей среде, Программа развития Организации Объединенных Наций, и специализированных учреждений расширили свое сотрудничество с секретариатами региональных комиссий, с тем чтобы сделать их центрами по разработке, координации и осуществлению программ, направленных на содействие развитию сотрудничества между странами — членами соответствующих комиссий;

6. *просит* соответствующие региональные комиссии разработать программу работы и очередность задач для своих соответствующих регионов в области сотрудничества между развивающимися странами, учитывая предстоящую Конференцию по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, созываемую в Мехико в сентябре 1976 года, и Конференцию Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, которая состоится в Аргентине в 1977 году;

7. *просит* далее Генерального секретаря представить Совету для рассмотрения на его шестидесять третьей сессии, учитывая связанные с этим финансовые последствия, предложения об укреплении, в случае необходимости, секретариатов региональных комиссий с целью предоставления им возможности эффективно содействовать развитию сотрудничества между развивающимися странами на региональном и межрегиональном уровнях.

*2032-е пленарное заседание,  
5 августа 1976 года*

#### **2044 (LXI). Включение Мальдивской Республики в географическую сферу Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихоокеанского района и прием ее в члены Комиссии**

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* заявление о приеме в члены Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихоокеанского района, представленное правительством Мальдивской Республики<sup>11</sup>,

1. *постановляет* включить Мальдивскую Республику в географическую сферу Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихоокеанского района и принять ее в члены Комиссии;

2. *постановляет* далее соответственно изменить пункты 2 и 3 круга ведения Комиссии<sup>12</sup>.

*2032-е пленарное заседание,  
5 августа 1976 года*

<sup>11</sup> E/5858.

<sup>12</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 9 (E/5786), приложение III.*



## РЕШЕНИЯ

**158 (LXI).** Документ с изложением позиции Группы 77-ми, представленный в связи с пунктом повестки дня, озаглавленным «Общее обсуждение международной экономической и социальной политики, включая мероприятия по регионам и секторам»

9 июля 1976 года Совет на своем 2020-м заседании постановил приложить к своему годовому докладу Генеральной Ассамблеи<sup>13</sup> документ с изложением позиции Группы 77-ми, представленный в связи с пунктом повестки дня, озаглавленным «Общее обсуждение международной экономической и социальной политики, включая мероприятия по регионам и секторам»<sup>14</sup>.

**159 (LXI).** Решение Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций относительно взаимодействия системы развития Организации Объединенных Наций

9 июля 1976 года Совет на своем 2020-м заседании постановил обратить внимание специализированных учреждений на решение, касающееся взаимодействия системы развития Организации Объединенных Наций, принятое Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его двадцать второй сессии<sup>15</sup>, и просил распространить его должным образом на ближайших сессиях их законодательных органов.

**160 (LXI).** Университет Организации Объединенных Наций

23 июля 1976 года Совет на своем 2025-м заседании принял к сведению доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций<sup>16</sup> и постановил передать его на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее тридцать первой сессии.

**183 (LXI).** Ежегодный доклад Европейской экономической комиссии

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании постановил:

*a)* принять к сведению доклад Европейской экономической комиссии за период с 25 апреля 1975 года по 9 апреля 1976 года<sup>17</sup> и мнения, выраженные в ходе прений в Комиссии, а также резолюции и другие решения, принятые Комис-

сией на ее тридцать первой сессии и содержащиеся в частях III и IV ее доклада;

*b)* утвердить программы и порядок очередности работ, содержащиеся в частях V и VI доклада.

**184 (LXI).** Ежегодный доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихоокеанского района

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании постановил:

*a)* принять к сведению доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихоокеанского района за период с 8 марта 1975 года по 2 апреля 1976 года<sup>18</sup>, а также рекомендации и резолюции, содержащиеся в главах II и III этого доклада;

*b)* утвердить программу и порядок очередности работ, содержащиеся в главе IV доклада;

*c)* внести поправку в пункты 2 и 4 круга ведения Комиссии<sup>19</sup>, заменив слова «Острова Гилберта и Эллис» словами «Острова Гилберта» и добавив в список членов «Тувалу»<sup>20</sup> в качестве ассоциированного члена Комиссии.

**185 (LXI).** Ежегодный доклад Экономической комиссии для Латинской Америки

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании принял к сведению доклад Экономической комиссии для Латинской Америки за период с 7 мая 1975 года по 6 мая 1976 года<sup>21</sup>.

**186 (LXI).** Ежегодный доклад Экономической комиссии для Африки

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании постановил:

*a)* принять к сведению доклад Экономической комиссии для Африки за период с 1 марта 1975 года по 29 февраля 1976 года<sup>22</sup>;

*b)* внести поправку в пункт 5 круга ведения Комиссии<sup>23</sup>, включив названия следующих стран в качестве членов Комиссии: Ботсваны, Гамбии, Гвинеи-Бисау, Замбии, Кении, Коморских Островов, Лесото, Маврикия, Малави, Мозамбика, Островов Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленда и Экваториальной Гвинеи.

<sup>13</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 3 (A/31/3), приложение IV.

<sup>14</sup> E/L.1728/Rev.1 и Согг.1.

<sup>15</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 2А (E/5846), пункт 158.

<sup>16</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 31 (A/31/31).

<sup>17</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 8 (E/5781).

<sup>18</sup> Там же, Дополнение № 9 (E/5786).

<sup>19</sup> Там же, приложение III.

<sup>20</sup> Новое название, которое получила прежняя территория островов Эллис.

<sup>21</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 10 (E/5784).

<sup>22</sup> Там же, Дополнение № 11 (E/5783).

<sup>23</sup> Там же, приложение III.

### 187 (LXI). Ежегодный доклад Экономической комиссии для Западной Азии

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании постановил:

a) принять к сведению доклад Экономической комиссии для Западной Азии о работе ее третьей сессии<sup>24</sup>, а также резолюции, содержащиеся в главе III этого доклада;

b) утвердить изменения, внесенные в программу и порядок очередности работ Комиссии на 1976/77 год, а также в проект среднесрочного плана на 1978—1981 годы, содержащиеся в главе IV доклада.

### 188 (LXI). Доклад о совещаниях секретарей-исполнителей региональных комиссий

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании принял к сведению ежегодный доклад Генерального секретаря о совещаниях секретарей-исполнителей региональных комиссий<sup>25</sup>.

### 189 (LXI). Расписание конференций и заседаний

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании постановил утвердить следующие изменения в расписании конференций и заседаний на оставшуюся часть 1976 года и на 1977 год<sup>26</sup>:

a) сессия Консультативного комитета по применению науки и техники в целях развития должна состояться в Женеве с 22 ноября по 3 декабря 1976 года;

b) специальная сессия Комитета по науке и технике в целях развития должна состояться в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 17 по 28 января 1977 года;

c) заседания специальных рабочих групп II и III Консультативного комитета по применению науки и техники в целях развития продолжительностью в пять дней каждое, должны состояться в 1977 году, одно заседание в Женеве и одно в Нью-Йорке, причем срок их проведения подлежит определению; и заседание Специальной рабочей группы I, которое предполагалось провести в Женеве в течение трех дней в 1977 году, будет проходить в течение пяти дней;

d) заседания региональных групп Консультативного комитета по применению науки и техники в целях развития для стран — членов Экономической комиссии для Африки, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихоокеанского района и Экономической комиссии для Западной Азии продолжительностью в три дня

<sup>24</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 12 (E/5785).*

<sup>25</sup> E/5835 и Согг.1 и E/5835/Add.1.

<sup>26</sup> Расписание конференций и заседаний на 1976 и 1977 годы см. доклад Совета Генеральной Ассамблеи на ее тридцать первой сессии [*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 3 (A/31/3)*], приложение III.

каждое, должны состояться в 1977 году в штаб-квартирах соответствующих региональных комиссий, причем сроки их проведения еще подлежат определению;

e) возобновленная вторая сессия Комиссии по транснациональным корпорациям продолжительностью в один день состоится во второй половине 1976 года;

f) заседания Межправительственной рабочей группы полного состава по кодексу поведения для транснациональных корпораций состоятся в 1977 году в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в следующие сроки:

i) 10—14 января;

ii) 22 февраля — 4 марта;

iii) 29 августа — 2 сентября;

g) третья сессия Комиссии по транснациональным корпорациям состоится в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 25 апреля по 6 мая 1977 года (вместо 17—27 февраля);

h) заседания рабочих групп Комитета по планированию развития, сроки и место проведения которых приводятся ниже:

i) Рабочая группа I по прогрессу и перспективам в Южной и Восточной Азии, Бангкок, с 1 по 5 ноября 1976 года;

ii) Рабочая группа II по прогрессу и перспективам в Латинской Америке и странах Карибского бассейна, Сантьяго, Чили, с 22 по 26 ноября 1976 года;

iii) Рабочая группа III по прогрессу и перспективам в Африке, Аддис-Абеба, с 13 по 17 декабря 1976 года;

i) конкретные сроки проведения совещаний этих трех рабочих групп, уже намеченных на 1977 год, подлежат определению;

j) семнадцатая сессия Комитета по программе и координации состоится с 9 мая по 3 июня 1977 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (вместо 21 марта — 1 апреля);

k) дата однодневного заседания, предшествующего семнадцатой сессии Комитета по программе и координации, остается открытой и будет определена в свете всего расписания заседаний в 1977 году;

l) восьмая Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока, проведение которой первоначально было запланировано в Джакарте с 13 по 27 октября 1976 года, состоится в штаб-квартире Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихоокеанского района с 17 по 28 января 1977 года;

m) заседание Специальной рабочей группы III Консультативного комитета по применению

науки и техники в целях развития, которое будет рассматривать вопросы энергетики, состоит в Вене с 11 по 16 октября 1976 года (вместо Центральных учреждений Организации Объединенных Наций 27 сентября — 1 октября);

п) Конференция Организации Объединенных Наций по водным ресурсам состоится в Мардель-Плата, Аргентина, с 14 по 25 марта 1977 года (вместо 7—18 марта), а затем с 16 по 27 мая 1977 года (вместо 28 марта — 8 апреля) в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций состоится пятая сессия Комитета по природным ресурсам;

о) Специальная межправительственная рабочая группа по коррупции, учрежденная в соответствии с резолюцией 2041 (LXI) Совета, проведет первое заседание в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 11 по 15 октября 1976 года и в дальнейшем проведет еще два заседания также в Центральных учреждениях, каждое продолжительностью в две недели, в течение первых пяти месяцев 1977 года; их даты будут определены в плане всего расписания заседаний на 1977 год.

#### **190 (LXI). Участие межправительственных организаций в работе Совета**

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании постановил в соответствии с рекомендацией президиума Совета<sup>27</sup> после рассмотрения

<sup>27</sup> См. E/5856.

заявления<sup>28</sup> с просьбой о назначении, полученного от Агентства по культурному и техническому сотрудничеству, в соответствии с правилом 79 правил процедуры, назначить эту организацию для участия на специальной основе в заседаниях Совета по вопросам, входящим в сферу деятельности этой организации.

#### **191 (LXI). Финансовые последствия для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Советом в ходе его шестидесятой и шестьдесят первой сессий**

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании принял к сведению доклад Генерального секретаря, содержащий резюме финансовых последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его шестидесятой и шестьдесят первой сессиях<sup>29</sup>.

#### **192 (LXI). Доклад Административного комитета по координации о расходах системы Организации Объединенных Наций в связи с программами**

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании принял к сведению доклад Административного комитета по координации о расходах системы Организации Объединенных Наций в связи с программами<sup>30</sup>.

<sup>28</sup> Там же, приложение.

<sup>29</sup> E/5888.

<sup>30</sup> E/5851.

## **РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ЭКОНОМИЧЕСКОГО КОМИТЕТА**

### **РЕЗОЛЮЦИИ**

#### **2013 (LXI). Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о его четвертой сессии**

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его четвертой сессии<sup>31</sup> и содержащиеся в нем рекомендации, включая те, которые были представлены Советом управляющих в его функции межправительственного подготовительного органа для Конференции Организации Объединенных Наций по*

<sup>31</sup> UNEP/GC/85 и Согг.2 и 3; препровождены Экономическому и Социальному Совету под условными обозначениями E/5836 и Согг.1 и 2 и E/5836/Add.1. Окончательный текст доклада Совета управляющих см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 25 (A/31/25).*

проблемам опустынивания в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 3337 (XXIX) от 17 декабря 1974 года, озаглавленной «Международное сотрудничество по борьбе с опустыниванием», и 3511 (XXX) от 15 декабря 1975 года, озаглавленной «Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания»,

*рассмотрев далее необходимость в обеспечении координированного подхода всеми органами, несущими ответственность за осуществление стратегии, содержащейся в Программе по окружающей среде, утвержденной Советом управляющих,*

*1. с удовлетворением отмечает доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о его четвертой сессии, а также отмечает заявления, сделанные по докладу Директором-исполнителем на*

шестьдесят первой сессии Экономического и Социального Совета <sup>32</sup>;

2. *призывает* Генеральную Ассамблею одобрить рекомендации, содержащиеся в этом докладе, в частности те из них, которые касаются Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания и содержатся в пунктах 5—8 решения 73 (IV) Совета управляющих;

3. *обращает внимание* Генеральной Ассамблеи на пункт 3 решения 55 (IV) Совета управляющих, который касается подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам;

4. *обращает далее внимание* Генеральной Ассамблеи на пункты 1 и 2 раздела III решения 47 (IV) Совета управляющих, в которых этот Совет выражает мнение, что окружающей среде надлежит уделять большое внимание в международных дискуссиях по вопросам развития;

5. *призывает далее* Генеральную Ассамблею принять во внимание замечания Совета управляющих, содержащиеся в главе VI его доклада, по докладу Генерального секретаря о критериях, регулирующих многостороннее финансирование жилищного строительства и населенных пунктов <sup>33</sup>, и соответствующую записку Директора-исполнителя <sup>34</sup>;

6. *обращает также внимание* Генеральной Ассамблеи на решение 76B (IV) Совета управляющих, которое, среди прочего, призывает правительства, еще не заявившие о своих взносах в Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, взять на себя, по возможности, щедрые обязательства, и настоятельно призывает правительства, объявившие о взятых на себя обязательствах, полностью и быстро выплатить соответствующие взносы.

*2030-е пленарное заседание,  
3 августа 1976 года*

#### **2014 (LXI). Укрепление информационных служб Организации Объединенных Наций в области природных ресурсов**

*Экономический и Социальный Совет,*

*вновь подтверждая* принцип постоянного суверенитета каждого государства над своими природными ресурсами,

*признавая* растущую потребность в расширении добровольного обмена информацией по природным ресурсам и подтверждая роль Организации Объединенных Наций в качестве центра по сбору и распространению такой информации,

1. *принимает к сведению* предложения, представленные Генеральным секретарем в его докладе о постепенном укреплении информацион-

<sup>32</sup> См. E/AC.6/SR/762 и E/AC.6/SR/765.

<sup>33</sup> A/10225.

<sup>34</sup> UNEP/GC/78.

ных служб Организации Объединенных Наций в области природных ресурсов <sup>35</sup>;

2. *рекомендует*, чтобы такого рода информация охватывала тенденции в области предложения, спроса, потребления и запасов природных ресурсов, используя при этом результаты работы, проводимой в рамках системы Организации Объединенных Наций и вне ее, и включала экономические данные, касающиеся переработки и транспортировки природных ресурсов, а также структуры и эксплуатации различных отраслей промышленности в отдельных секторах природных ресурсов;

3. *рекомендует далее* Генеральной Ассамблее должным образом рассмотреть вопрос об обеспечении финансовых средств, необходимых для выполнения этих предложений, с надлежащим учетом работы, проводимой Специальным комитетом по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций;

4. *настоятельно призывает* страны-доноры, и в особенности экономически развитые страны, рассмотреть вопрос об оказании поддержки мероприятиям по укреплению информационных служб Организации Объединенных Наций в области природных ресурсов.

*2030-е пленарное заседание,  
3 августа 1976 года*

#### **2027 (LXI). Хартия экономических прав и обязанностей государств**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1974 года, в соответствии с которой Генеральная Ассамблея приняла и торжественно провозгласила Хартию экономических прав и обязанностей государств.

*ссылаясь также* на резолюцию 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 года, в которой Генеральная Ассамблея подчеркнула, что Декларация и Программа действий по установлению нового международного экономического порядка, содержащиеся в резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, а также Хартия экономических прав и обязанностей государств заложили основу нового международного экономического порядка,

*ссылаясь далее* на резолюцию 3486 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1975 года, в соответствии с которой Генеральная Ассамблея поручила Экономическому и Социальному Совету задачу проведения обзора осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств с целью надлежащей подготовки систематического и всестороннего рассмотрения этого вопроса Генеральной Ассамблеей,

<sup>35</sup> E/5807 и Corr.1.

*принимая во внимание* свои функции по определению политики и координации деятельности всех организаций, учреждений и вспомогательных органов системы Организации Объединенных Наций по осуществлению Программы действий по установлению нового международного экономического порядка,

*принимая к сведению* резолюцию 90 (IV) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 30 мая 1976 года, в которой Конференция, среди прочего, просила Совет по торговле и развитию создать на его шестнадцатой сессии соответствующий механизм для целей, предусмотренных в разделе IX резолюции 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи, статье 34 Хартии экономических прав и обязанностей государств, пункте 6 резолюции 3486 (XXX) Генеральной Ассамблеи, пункте 2 резолюции 3506 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года и в пункте 2 резолюции 1911 (LVII) Совета от 2 августа 1974 года,

1. *подтверждает* свою решимость полностью и эффективно осуществлять свою функцию;

2. *призывает* все государства широко сотрудничать с Советом при осуществлении им своих функций;

3. *просит* все специализированные учреждения и международные организации системы Организации Объединенных Наций широко и эффективно сотрудничать с Советом при осуществлении им своих функций;

4. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад о проделанной работе по осуществлению правительствами Хартии экономических прав и обязанностей государств и представить этот доклад Совету на его шестьдесят третьей сессии, с тем чтобы облегчить рассмотрение этого вопроса в качестве отдельного пункта повестки дня на тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с пунктом 3 резолюции 3486 (XXX) Генеральной Ассамблеи;

5. *просит* Генерального секретаря представить шестьдесят третьей сессии Совета доклад о проделанной работе по распространению Хартии экономических прав и обязанностей государств во исполнение просьбы, содержащейся в пункте 5 резолюции 3486 (XXX) Генеральной Ассамблеи;

6. *просит* Совет по торговле и развитию представить Экономическому и Социальному Совету на его возобновленной шестьдесят первой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в области создания соответствующего механизма, упомянутого в пункте 3а раздела II вышеупомянутой резолюции 90 (IV) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

7. *просит* Генерального секретаря выпустить в едином документе доклады Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и

развитию, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и региональных комиссий о работе, проделанной по осуществлению Хартии экономических прав и обязанностей государств в соответствующих сферах их компетенции, и представить его Генеральной Ассамблее на шестьдесят третьей сессии Экономического и Социального Совета.

2031-е пленарное заседание,  
4 августа 1976 года

## 2028 (LXI). Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о своей резолюции 1897 (LVII) от 1 августа 1974 года по вопросу о созыве Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике, в которой он, среди прочего, подчеркнул необходимость проведения такой конференции и признал, что новые потребности в области науки и техники настоятельно побуждают Организацию Объединенных Наций расширять международное сотрудничество в области науки и техники на основе принципов, имеющих целью приведение отношений между государствами в научной и технической областях в соответствие с особыми потребностями и интересами развивающихся стран,

*напоминая далее,* что в этой же резолюции было также признано, что конференция должна быть направлена на разработку методов деятельности и должна дать рекомендации относительно конкретных действий на национальном, региональном и глобальном уровнях,

*принимая к сведению* доклад Межправительственной рабочей группы Комитета по науке и технике в целях развития<sup>36</sup>,

*подчеркивая,* что существует необходимость выражения политической воли, с тем чтобы позволить всем сторонам осуществить рекомендуемые меры,

*принимая во внимание* Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка [резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года] и Хартию экономических прав и обязанностей государств [резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года],

*ссылаясь* на резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года Генеральной Ассамблеи о развитии и международном экономическом сотрудничестве, в частности на пункт 7 раздела III этой резолюции,

<sup>36</sup> E/C.8/28.

считая, что наукой и техникой мог бы быть сделан существенный вклад в процесс экономического и социального развития с помощью согласованных действий на международном уровне,

1. *рекомендует* Генеральной Ассамблее на своей тридцать первой сессии принять решение о созыве Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития в течение 1979 года, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла принять решение, исходя из результатов этой Конференции, на своей тридцать четвертой сессии;

2. *рекомендует также* считать основными целями Конференции следующие:

a) принятие конкретного решения о путях и средствах применения достижений науки и техники в деле установления нового международного экономического порядка как стратегии, направленной на экономическое и социальное развитие в ограниченное время;

b) укрепление технических возможностей развивающихся стран, с тем чтобы они могли применить науку и технику в их собственном развитии;

c) принятие эффективных мер по использованию научного и технического потенциала в разрешении проблем развития, имеющих национальное, региональное и глобальное значение, особенно в интересах развивающихся стран;

d) обеспечение развивающихся стран инструментами сотрудничества по использованию науки и техники для решения социально-экономических проблем, которые не могут быть решены отдельными действиями, в соответствии с национальными первоочередными задачами;

3. *рекомендует далее*, чтобы работа Конференции охватывала следующие вопросы:

#### I. Повестка дня

1. Наука и техника в целях развития:
  - a) отбор и передача технологии в целях развития;
  - b) ликвидация препятствий на пути более правильного использования знаний и возможностей в области науки и техники в целях развития всеми странами, особенно развивающимися странами;
  - c) методы интеграции науки и техники в экономическом и социальном развитии;
  - d) достижения науки и техники, направленные на преодоление препятствий на пути развития.
2. Организационные мероприятия и новые формы международного сотрудничества в применении науки и техники:
  - a) создание и расширение организационных систем в развивающихся странах для науки и техники;
  - b) исследования и разработки в промышленно развитых странах по проблемам, представляющим значение для развивающихся стран;
  - c) механизм для обмена научно-технической информацией и опытом, представляющим значение для развития;
  - d) укрепление международного сотрудничества среди всех стран и разработка конкретных новых форм международного сотрудничества в области науки и техники в целях развития;
  - e) поощрение сотрудничества между развивающимися странами и роль развитых стран в таком сотрудничестве.

3. Использование существующей системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций:

использование существующей системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций для осуществления вышеуказанных целей скоординированным и комплексным образом.

4. Наука и техника и будущее:

прения на основе доклада группы экспертов, которая будет создана для изучения этого вопроса.

#### II. Подготовительный период

1. Подготовительный период Конференции должен быть скоординированным и основным компонентом самой Конференции, с учетом использования предварительных национальных и региональных обзоров по соответствующим социально-экономическим проблемам, которые могут быть разрешены с помощью науки и техники;

2. Подробное содержание повестки дня будет определено Подготовительным комитетом с учетом обсуждений на национальном, региональном и межрегиональном уровнях.

3. Будет отобрано ограниченное число тем с целью выдвижения важных вопросов для анализа и обсуждения в рамках пунктов, перечисленных в повестке дня, с учетом национальных первоочередных задач в ходе подготовительного процесса в соответствии с критериями, изложенными ниже:

a) темы должны быть немногочисленными, максимум пять;

b) они должны быть определены как проблемные области с экономическим и социальным значением, которые могут быть решены с помощью науки и техники;

c) к ним должен быть применен комплексный и междисциплинарный подход, а также межучрежденческий подход;

d) они должны иметь явное отношение к проблемам развития во всех странах, в особенности в развивающихся странах, и должны вытекать из первоочередных национальных задач при согласованности на региональном уровне;

e) должен быть четко определен их объем и ограничена сфера их охвата.

4. Подготовительная работа должна обеспечить такое положение, чтобы надлежащие данные и практические обзоры были представлены в результате полного исследования этих вопросов государствами-членами.

4. *просит* Комитет по науке и технике в целях развития действовать в качестве Подготовительного комитета Конференции, открытого для участия всех заинтересованных государств, и организовать свою работу таким образом, чтобы обеспечить непрерывность выполнения им своих функций по подготовке Конференции между сессиями;

5. *просит* в максимально короткое время назначить Генерального секретаря для руководства секретариатом Конференции, который будет состоять из Отдела по науке и технике — последний необходимо укрепить таким образом, чтобы полностью учесть основные требования процесса развития, — а также из компетентных сотрудников Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и других органов и организаций системы Организации Объединенных Наций; компетентным органам и организациям системы Организации Объединенных Наций следует для целей Конферен-

ции быть готовыми направить специалистов высокого уровня в секретариат Конференции для оказания Генеральному секретарю Конференции основной поддержки в подготовительной работе к Конференции и осуществления связи между этими органами и организациями и Генеральным секретарем Конференции;

6. *просит* Генерального секретаря обратиться к Административному комитету по координации с просьбой содействовать через свой Подкомитет по науке и технике поддержанию тесного и постоянного контакта с Генеральным секретарем Конференции;

7. *просит* Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития предоставлять в ходе подготовительной работы к Конференции Генеральному секретарю Конференции и Подготовительному комитету по их просьбе консультативную помощь по вопросам, относящимся к Конференции, и оказывать содействие и сотрудничать по просьбе Генерального секретаря Конференции в подготовке Конференции на региональном уровне;

8. *рекомендует*:

a) обеспечить, чтобы в соответствии с целями Конференции подготовительный процесс на национальном уровне в полной мере учитывал необходимость согласования экономических и социальных аспектов повестки дня с ее научно-техническими аспектами в соответствии с национальными усилиями в области развития;

b) укрепить отделы по науке и технике региональных комиссий, с тем чтобы они могли активно участвовать в подготовке и проведении региональных совещаний, которые будут проведены до начала Конференции;

9. *просит* Генерального секретаря и Комитет по науке и технике в целях развития представлять доклады о ходе проводимой ими подготовительной работы;

10. *просит* Генерального секретаря Конференции привлекать к сотрудничеству межправительственные и неправительственные организации, которые имеют консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете и способны внести конструктивный вклад в подготовку Конференции;

11. *просит* правительства в полной мере участвовать в подготовке Конференции.

*2031-е пленарное заседание,  
4 августа 1976 года*

**2029 (LXI). Количественное выражение научно-технической деятельности, связанной с развитием**

*Экономический и Социальный Совет*

*ссылаясь* на резолюцию 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, содер-

жащую Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и в частности на пункты 61—63, в которых говорится, что в ходе первого двухлетнего обзора и оценки серьезное внимание будет уделяться вопросу об установлении целевых заданий в области науки и техники,

*ссылаясь также* на резолюции Совета 1718 (LIII) от 28 июля 1972 года и 1822 (LV) от 10 августа 1973 года, в которых, среди прочего, дается указание Комитету по науке и технике в целях развития рекомендовать цели и задания для достижения основополагающих мер, изложенных в Международной стратегии развития, а также изучить критерии и определения для классификации различных видов научно-технической деятельности в соответствии с тремя заданиями, которые предполагается включить в Стратегию,

*подтверждая* положения пункта 2 раздела III резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 года, в котором говорится, что развитые страны должны значительно расширить свою помощь развивающимся странам, с тем чтобы оказывать непосредственное содействие их научно-техническим программам, а также существенно увеличить долю их научных исследований и разработок, посвященных конкретным проблемам, представляющим первостепенный интерес для развивающихся стран, и оказывать содействие в деле создания приемлемой национальной техники в соответствии с согласованными реально выполнимыми заданиями,

1. *вновь подтверждает* важность установления выполнимых целевых заданий для увеличения помощи в целях поощрения и расширения научных исследований и технического потенциала развивающихся стран согласно соответствующим пунктам Международной стратегии развития второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций;

2. *вновь подтверждает также* положение, содержащееся в его резолюции 1901 (LVII) от 1 августа 1974 года, в которой он рекомендовал правительствам продолжать их усилия по созданию систем данных по научно-технической деятельности и в дальнейшем совершенствовать существующие системы, с тем чтобы создать основу для установления выполнимых целевых заданий в пересмотренной Международной стратегии развития;

3. *просит* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в сотрудничестве с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и другими компетентными организациями системы Организации Объединенных Наций завершить в срочном порядке доклад, просьба о предоставлении которого содержится в резолюции 1901 (LVII) Экономического и Со-

циального Совета, и своевременно представить его для пересмотра Международной стратегии развития на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи, а также для обзора правительствам;

4. *рекомендует* включить в пересмотренную Международную стратегию развития:

a) выполнимое целевое согласованное задание по оказанию помощи в целях непосредственной поддержки со стороны развитых стран науки и техники в развивающихся странах в течение оставшегося периода второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций;

b) выполнимое целевое согласованное задание в рамках программ научных исследований и разработок развитых стран по оказанию помощи в поисках решений особых проблем, которые представляют интерес для развивающихся стран и имеют значение для роста и модернизации экономики развивающихся стран; на основании решения, принятого Генеральной Ассамблеей на ее двадцать девятой сессии по пункту 50 повестки дня<sup>37</sup>, задания, упомянутые в подпункте a и настоящем подпункте, должны устанавливаться с учетом доклада, запрашиваемого в пункте 3, выше;

5. *просит* Комитет по науке и технике в целях развития продолжать проводить обзор количественного выражения научно-технической деятельности, связанной с развитием.

*2031-е пленарное заседание,  
4 августа 1976 года*

### **2030 (LXI). Всемирная программа исследований и разработок и применения достижений науки и техники для решения особых проблем засушливых зон**

*Экономический и Социальный Совет*

*руководствуясь* резолюцией 3168 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1973 года и резолюциями Совета 1826 (LV) от 10 августа 1973 года и 1898 (LVII) от 12 августа 1974 года,

*принимая во внимание* резолюцию 3511 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года о Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания и решение Совета 137 (ORG-76), в котором в пункте 4 b он препроводил Комитету по науке и технике в целях развития пункт 3 резолюции 3511 (XXX), в котором Генеральная Ассамблея предлагает Комитету по науке и технике в целях развития с помощью Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития включить в свою программу работы в отношении засушливых районов предложения об устранении пробелов в научно-технических знаниях, касающихся проблем опустынивания,

<sup>37</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 31 (A/9631), стр. 101.*

*считая что:*

a) проблемы, возникающие в связи с препятствиями, стоящими на пути освоения засушливых зон, носят неотложный характер для большого числа развивающихся стран,

b) решение этих проблем требует постоянных и совместных усилий в области исследований и разработок,

c) этот подход требует постоянного сотрудничества организаций системы Организации Объединенных Наций, а также всех других компетентных и заинтересованных международных, региональных и национальных организаций,

d) разработка всемирной программы исследований и разработок и применения достижений науки и техники для решения особых проблем засушливых зон является всемирным и межотраслевым экспериментом, в результате которого Комитет по науке и технике в целях развития смог бы установить и улучшить свою практику в контексте экономического и социального развития и передачи технологии из развитых стран в развивающиеся страны,

1. *принимает к сведению* главу II доклада Межправительственной рабочей группы Комитета по науке и технике в целях развития<sup>38</sup>, касающуюся первого доклада Специальной межучрежденческой группы по засушливым зонам<sup>39</sup>, и комментарии Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития, содержащиеся в его двенадцатом докладе<sup>40</sup>;

2. *просит* Генерального секретаря незамедлительно принять необходимые меры, для того чтобы Специальная межучрежденческая группа продолжала свою работу в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пункте 12 доклада Межправительственной рабочей группы, и, в частности, представила предложения в ответ на пункт 3 резолюции 3511 (XXX) Генеральной Ассамблеи;

3. *просит* Специальную межучрежденческую группу использовать, в частности, в этой связи знания экспертов из всех стран, которые уже приобрели опыт в решении проблем, возникающих в связи с препятствиями на пути к развитию в засушливых зонах, включая страны, испытывающие последствия засушливого климата;

4. *просит также* Специальную межучрежденческую группу:

a) информировать о результатах своей работы:

i) Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действующий в качестве Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания, и другие органы, которые занимаются подготовкой к этой Конференции;

<sup>38</sup> E/C.8/28.

<sup>39</sup> E/C.8/WG.1/3.

<sup>40</sup> E/C.8/30.



ii) Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития, с тем чтобы он мог учесть их при рассмотрении *Всемирного плана действий по применению достижений науки и техники в целях развития*<sup>41</sup>;

b) принимать во внимание информацию и рекомендации, которые явятся результатом Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания и подготовки к ней;

c) представить доклад Комитету по науке и технике в целях развития на его четвертой сессии, с тем чтобы позволить ему продолжать осуществление всемирной программы исследований и разработок и применения достижений науки и техники для решения особых проблем засушливых зон.

*2031-е пленарное заседание,  
4 августа 1976 года*

### **2031 (LXI). Исследования и разработки в области принципиально новых источников энергии**

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая во внимание* резолюцию 3201 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, содержащую Декларацию об установлении нового международного экономического порядка, в которой Ассамблея подчеркнула необходимость предоставления развивающимся странам доступа к современной науке и технике, содействия передаче технических знаний и создания национальной технологии,

*напоминая* о резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве, в которой Ассамблея призвала развитые страны существенно увеличить долю своих научных исследований и разработок, посвященных конкретным проблемам, представляющим первостепенный интерес для развивающихся стран, и оказывать содействие в деле создания приемлемой национальной техники,

*признавая* ценную работу в области новых источников энергии, осуществляемую Комитетом по природным ресурсам,

*подчеркивая* необходимость продолжать и укреплять существующее сотрудничество между соответствующими органами Совета,

*принимая во внимание* рекомендации, принятые Консультативным комитетом по применению достижений науки и техники в целях развития на его двадцать первой сессии и содержащиеся в его двенадцатом докладе<sup>42</sup>,

1. *выражает признательность* Консультативному комитету по применению науки и техники в целях развития за его замечания в отношении принципиально новых источников энергии<sup>43</sup>;

2. *просит* Комитет по науке и технике в целях развития с помощью Консультативного комитета сохранять в своей повестке дня тему о научных исследованиях и разработках применительно к принципиально новым источникам энергии с целью представления предложений для принятия мер в интересах развивающихся стран;

3. *просит* Генерального секретаря с помощью Консультативного комитета подготовить и представить Комитету по науке и технике в целях развития на его сессии в 1978 году обзоры текущих научных исследований и разработок в области принципиально новых источников энергии, полностью используя существующие и проводящиеся в настоящее время обзоры, преследуя при этом также цель выявления пробелов в текущих научных исследованиях и разработках в области энергии в рамках системы Организации Объединенных Наций и вне ее;

4. *рекомендует* Консультативному комитету в тесной связи с другими компетентными органами и организациями системы Организации Объединенных Наций учредить рабочую группу экспертов из развивающихся и развитых стран с целью оказания содействия Генеральному секретарю в подготовке вышеупомянутых обзоров и вынесения рекомендаций относительно новых действий по исследованиям и разработкам в этой области;

5. *просит* Генерального секретаря при помощи Консультативного комитета и других компетентных органов и организаций системы Организации Объединенных Наций призвать Программу развития Организации Объединенных Наций и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде отвечать на запросы государств-членов о проведении исследований о практической выполнимости проектов и экспериментальных проектов по применению принципиально новых методов в области энергии для развивающихся стран, и в особенности для засушливых и полузасушливых и иных соответствующих районов, и постоянно информировать Межучрежденческую группу по засушливым зонам о соответствующей деятельности;

6. *призывает* государства-члены и заинтересованные организации системы Организации Объединенных Наций при разработке своих программ исследований и разработок в области солнечной и биологической энергии и энергии ветра особо учитывать потребности развивающихся стран, особенно при разработке соответствующих источников энергии для сельских и удаленных районов, деревень и малых городов;

7. *просит* компетентные органы и организации системы Организации Объединенных Наций, в

<sup>43</sup> Солнечная энергия, энергия ветра и биологические источники энергии.

<sup>41</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.71.II.A.18.

<sup>42</sup> См. E/C.8/30, глава VII.

частности региональные экономические комиссии, при сотрудничестве государств-членов организовать семинары и экспозиции, на которых должны рассматриваться вопросы научных исследований и разработок в области принципиально новых источников энергии;

8. *просит* Генерального секретаря призвать государства-члены предоставить стипендии для интенсивной и практической подготовки научных работников и инженеров из развивающихся стран в области научных исследований и разработок принципиально новых источников энергии.

*2031-е пленарное заседание,  
4 августа 1976 года*

### **2032 (LXI). Права человека и научно-техническое развитие**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1897 (LVII) от 1 августа 1974 года и резолюцию 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 года,

*ссылаясь* также на резолюцию 3509 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года о Трехсторонней всемирной конференции по проблемам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда,

*учитывая* рекомендацию № 150 от 23 июня 1975 года относительно профессиональной ориентации и профессиональной подготовки в области развития людских ресурсов и резолюцию V от 24 июня 1975 года относительно будущих действий Международной организации труда в области условий труда и окружающей среды<sup>44</sup>, принятые Международной конференцией труда на ее шестидесятой сессии,

*отмечая*, что вопросы, относящиеся к выбору и передаче технических знаний, обсуждались на Трехсторонней всемирной конференции по проблемам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда, состоявшейся в Женеве в июне 1976 года.

*будучи убеждена*, что вопрос о выборе и передаче технических знаний играет важную роль в области труда,

*призывает* Международную организацию труда, полностью учитывая первоочередные задачи развития развивающихся стран, усилить свою деятельность в области выбора и передачи технических знаний, в частности в отношении установления стандартов, распространения информации и технического сотрудничества, касающихся занятости, подготовки и повышения квалификации трудящихся, включая организацию подготовительных курсов для трудящихся, уволенных с

<sup>44</sup> См. Международное бюро труда, *Резолюции, принятые Международной конференцией труда на ее шестидесятой сессии*, Женева, 1975 год.

работы в результате технических нововведений, и улучшения условий труда и окружающей среды.

*2031-е пленарное заседание,  
4 августа 1976 года*

### **2033 (LXI). Доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития**

*Экономический и Социальный Совет,*

*получив* двенадцатый доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития<sup>45</sup>, направленный через Комитет по науке и технике в целях развития,

*признавая*, что Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития выполняет функции по оказанию консультативных услуг Экономическому и Социальному Совету и его Комитету по науке и технике в целях развития по тем конкретным вопросам, которые ему направляются,

*считая*, что эта деятельность по оказанию консультативных услуг должна носить постоянный характер, в особенности в ближайшие годы, когда Консультативный комитет должен заниматься рассмотрением многочисленных вопросов, связанных с подготовкой к Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* двенадцатый доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития;

2. *постановляет* освободить Консультативный комитет, в том числе его региональные группы и рабочие группы, от обязательств придерживаться двухгодичного цикла заседаний, одобренного Советом в его резолюции 1768 (LIV) от 18 мая 1973 года, во время подготовительного периода и для целей предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития;

3. *выражает согласие* с тем, чтобы это решение было пересмотрено после Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития в свете ее рекомендаций;

4. *считает*, что, следуя резолюции 1715 (LIII) Совета от 28 июля 1972 года, пункт 4 которой гласит, что Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития должен направлять свои доклады Комитету по науке и технике в целях развития, Консультативный комитет в неотложных случаях, особенно в ходе подготовительного периода к Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, может представлять доклады Экономическому и Соци-

<sup>45</sup> E/C.8/30.

альному Совету через бюро Комитета по науке и технике в целях развития;

5. *рекомендует* Генеральному секретарю при представлении списка кандидатов в Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития в 1977 году учесть желательность расширения участия в нем развивающихся стран из всех районов;

6. *просит* Консультативный комитет оказывать все возможные консультативные услуги и сотрудничество в деле подготовки к предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития.

*2031-е пленарное заседание,  
4 августа 1976 года*

### **2034 (LXI). Укрепление научно-технического потенциала развивающихся стран**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и в частности на раздел IV этой Программы.

*ссылаясь* также на резолюцию 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1974 года о Хартии экономических прав и обязанностей государств, и в частности на статьи 9, 13 и 22 этой Хартии,

*вновь подтверждая* положения раздела III резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве в области науки и техники,

*ссылаясь* далее на резолюцию 3507 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года об организационных мероприятиях в области передачи технологии,

*с удовлетворением отмечая* резолюцию 87 (IV) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 30 мая 1976 года, озаглавленную «Укрепление научно-технического потенциала развивающихся стран»<sup>46</sup>, в которой, среди прочего, подтверждается, что национальный научно-технический потенциал является краеугольным камнем экономического развития,

*просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Директора-исполнителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности, Админи-

стратора Программы развития Организации Объединенных Наций и административных руководителей других заинтересованных учреждений и органов Организации Объединенных Наций, а также все страны, упоминаемые в данной резолюции 87 (IV) Конференции:

a) приступить к немедленному осуществлению резолюции 87 (IV) Конференции в свете ее обсуждения на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи;

b) незамедлительно предоставить скоординированную оперативную и техническую помощь развивающимся странам для создания и усиления национальных, субрегиональных, региональных и межрегиональных центров по разработке и передаче технологии.

*2031-е пленарное заседание,  
4 августа 1976 года*

### **2035 (LXI). Подготовительный период к Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1897 (LVII) от 1 августа 1974 года по вопросу о созыве конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике,

*ссылаясь* на резолюцию 3507 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года об организационных мероприятиях в области передачи технологии,

*ссылаясь* на резолюцию 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 года о развитии и международном сотрудничестве, и в частности на пункт 7 раздела III этой резолюции,

*ссылаясь* на резолюцию 87 (IV), озаглавленную «Укрепление научно-технического потенциала развивающихся стран», принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 30 мая 1976 года, в особенности на пункт 26 этой резолюции<sup>47</sup>,

*ссылаясь* далее на резолюции 88 (IV) о промышленной собственности и 89 (IV), озаглавленную «Международный кодекс поведения в области передачи технологии», также принятые Конференцией 30 мая 1976 года<sup>48</sup>,

*учитывая* резолюцию 2028 (LXI) Экономического и Социального Совета от 4 августа 1976 года о Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, в частности раздел II пункта 3 этой резолюции, в котором подчеркиваются важность и значение подготовительного периода на национальном и региональном уровнях,

1. *просит* Генерального секретаря в свете пункта 1 резолюции С Комитета по науке и технике

<sup>47</sup> Там же.

<sup>48</sup> Там же.

<sup>46</sup> См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия, том I, Доклад и приложения* (выйдет в виде издания Организации Объединенных Наций), часть первая.

в целях развития, принятой на его третьей сессии<sup>49</sup>, касающегося подготовки национальных докладов для Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития уделить внимание, среди прочего, следующему:

*a)* общему описанию национальных подходов, программ и политики, касающихся развития науки и техники и связанных, в частности, с пунктами предлагаемой для этой Конференции повестки дня, которая приводится в разделе I пункта 3 резолюции 2028 (LXI) Совета;

*b)* предложениям и мнениям, касающимся различных форм двустороннего и многостороннего сотрудничества с целью улучшения существующих научно-технических потенциалов в соответствии с первоочередными задачами или программами и основными целями каждой страны, с тем чтобы определить роль государств-членов и системы Организации Объединенных Наций в осуществлении целенаправленных программ;

*c)* подбору из числа подпунктов предлагаемой повестки дня конкретных примеров, иллюстрирующих различные подходы к применению достижений науки и техники в тематических областях;

*d)* функции Генерального секретаря Конференции по обеспечению в случае конкретной просьбы, по мере возможности, технического содействия при подготовке национальных докладов;

2. *просит* Генерального секретаря Конференции подготовить в срочном порядке программу работы для отдельных стадий подготовительного периода к Конференции для рассмотрения ее Подготовительным комитетом на его первом заседании;

3. *просит* Подготовительный комитет Конференции на его первом заседании:

*a)* разработать руководящие принципы для подготовки национальных докладов;

*b)* завершить составление подробной программы работы на подготовительный период к Конференции;

4. *просит* Подготовительный комитет Конференции подготовить в возможно скором времени окончательную предварительную повестку дня, учитывая результаты подготовительной работы, проделанной на национальном, региональном и межрегиональном уровнях;

5. *рекомендует*, чтобы Генеральный секретарь Конференции включил в программу работы планы семинаров, выездных семинаров и специализированных оперативных групп, которые должны быть организованы с надлежащим участием соответствующих органов Организации Объединенных Наций в дополнение к национальным меро-

<sup>49</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 3 (E/5777)*, пункт 211.

приятиям, с целью обеспечения полной мобилизации и использования национальных вкладов;

6. *рекомендует далее*, чтобы до проведения региональных и межрегиональных совещаний Генеральный секретарь Конференции совместно со специализированными учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничал в деле организации семинаров, выездных семинаров и оперативных групп по тематическим областям, представляющим интерес на региональном и межрегиональном уровнях, и чтобы такое сотрудничество включало, в частности, региональные комиссии, а также региональные межправительственные организации;

7. *призывает* неправительственные специализированные органы и экспертов на национальном, региональном и межрегиональном уровнях поддерживать эти мероприятия, когда это представляется полезным и необходимым;

8. *рекомендует*, чтобы для обеспечения соответствующего состава секретариата Конференции подбор персонала, который будет откомандирован из различных частей системы Организации Объединенных Наций, производился по взаимному соглашению между Генеральным секретарем Конференции и административными руководителями заинтересованных организаций с учетом пункта 5 резолюции 2028 (LXI) Экономического и Социального Совета;

9. *рекомендует далее* предусмотреть соответствующие ассигнования в бюджете Конференции для осуществления этих мероприятий, в частности применительно к развивающимся странам;

10. *призывает далее* руководящие органы различных заинтересованных организаций предусмотреть соответствующие ассигнования для обеспечения наиболее полного участия этих организаций в работе Конференции;

11. *настоятельно просит* Генерального секретаря назначить Генерального секретаря Конференции, как только это окажется возможным.

*2031-е пленарное заседание,  
4 августа 1976 года*

## **2036 (LXI). Применение науки об ЭВМ и электронно-вычислительной техники в целях развития**

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая во внимание* резолюцию В о применении науки об ЭВМ и электронно-вычислительной техники в целях развития, принятую Комитетом по науке и технике в целях развития на его третьей сессии<sup>50</sup>,

*рассмотрев* предварительный доклад Генерального секретаря о применении науки об ЭВМ и электронно-вычислительной техники<sup>51</sup>, в котором

<sup>50</sup> Там же.

<sup>51</sup> E/5840.

выражается надежда, что окончательный доклад будет представлен Совету на его шестьдесят третьей сессии,

1. *поддерживает* в целом упомянутую резолюцию В, принятую Комитетом по науке и технике в целях развития на его третьей сессии;

2. *уточняет*, что для того, чтобы нести основную ответственность за проведение в жизнь рекомендаций, содержащихся в докладе, представленном указанному Комитету Генеральным секретарем<sup>52</sup>, организации, входящие в систему Организации Объединенных Наций, и Межправительственное бюро информатики должны быть готовы представить своим законодательным органам предложения о программе и бюджете, охватывающие расходы, связанные с каждой из рекомендаций, к которым они намереваются присоединиться;

3. *просит* Генерального секретаря представить доклад специальной рабочей группы, упомянутой в пункте 2 его предварительного доклада, вместе с отзывом Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития и комментариями Административного комитета по координации Комитету по науке и технике в целях развития на его четвертой сессии и через его посредство — шестьдесят пятой сессии Совета.

*2031-е пленарное заседание,  
4 августа 1976 года*

#### **2040 (LXI). Региональная поддержка национальных усилий, направленных на улучшение населенных пунктов**

*Экономический и Социальный Совет,*

*считая*, что необходимо безотлагательно и во всемирном масштабе найти решения проблем, связанных с населенными пунктами,

*учитывая* Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, содержащиеся в резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, и значение для Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций улучшения во всем мире населенных пунктов как одного из важных компонентов улучшения качества жизни,

*отмечая*, что Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам была созвана в Ванкувере с 31 мая по 11 июня 1976 года с целью:

а) способствовать нововведениям, служить средством обмена опытом и обеспечить, по возможности, самое широкое распространение новых идей и технологии в области населенных пунктов;

<sup>52</sup> E/C.8/37.

б) разработать и сделать рекомендации для международной программы в этой области, которая поможет правительствам;

с) поощрять интерес к разработке соответствующих финансовых систем и учреждений для населенных пунктов у тех, кто может предоставлять финансовые ресурсы, и у тех, кто в состоянии использовать такие ресурсы,

*считая*, что наиболее соответствующими и эффективными мерами, связанными с решением проблем населенных пунктов, являются меры, принимаемые на национальном уровне, однако полагая, что национальные меры требуют поддержки со стороны других государств и сотрудничества между всеми государствами,

1. *принимает к сведению* доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам<sup>53</sup>;

2. *выражает признательность* правительству и народу Канады за предоставление возможности провести Конференцию и за их великодушное гостеприимство;

3. *дает высокую оценку* деятельности Генерального секретаря Конференции за эффективную подготовку и организацию этой Конференции;

4. *призывает* региональные комиссии Организации Объединенных Наций, а также все другие международные организации, входящие и не входящие в систему Организации Объединенных Наций, оказывать постоянную и неослабную поддержку национальным усилиям, направленным на улучшение населенных пунктов;

5. *рекомендует* Генеральной Ассамблее обратиться с просьбой к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций созвать в рамках региональных комиссий региональные совещания по выработке для каждого региона основных направлений по координации мер, принятых с целью решения проблем населенных пунктов, и представить Генеральной Ассамблее доклад о результатах прошедших на них обсуждений;

6. *рекомендует* Генеральной Ассамблее при рассмотрении доклада Конференции уделить особое внимание рекомендациям, связанным с международным сотрудничеством<sup>54</sup>, принимая к сведению мнения, выраженные по этому вопросу на шестьдесят первой сессии Экономического и Социального Совета.

*2032-е пленарное заседание,  
5 августа 1976 года*

<sup>53</sup> A/CONF.70/15; препровожден Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального секретаря (E/5868). См. Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7).

<sup>54</sup> Там же, глава III.

**2041 (LXI). Коррупция, в особенности незаконные выплаты, в связи с международными коммерческими сделками**

*Экономический и Социальный Совет,*

ссылаясь на резолюцию 3514 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года, в которой, среди прочего, осуждаются все виды коррупции, включая взяточничество, практикуемые транснациональными и другими корпорациями, их посредниками и другими причастными к этому сторонами в нарушение законов и правил принимающих стран, вновь подтверждается право любого государства принимать законодательство, проводить расследование и принимать соответствующие правовые меры в соответствии со своими национальными законами и правилами против транснациональных и других корпораций, их посредников и других причастных к этому сторон в отношении такой коррупции и содержится призыв ко всем правительствам обмениваться информацией, а к правительствам стран происхождения — сотрудничать с правительствами принимающих стран в целях предотвращения коррупции, включая взяточничество,

принимая во внимание решение Комиссии по транснациональным корпорациям, содержащееся в пункте 37 доклада о ее второй сессии<sup>55</sup>,

**1. постановляет:**

*a)* учредить Специальную межправительственную рабочую группу для рассмотрения проблемы коррупции, в частности взяточничества, в международных коммерческих сделках, практикуемой транснациональными и другими корпорациями, их посредниками и другими причастными к этому сторонами, подробно изучить вопрос об охвате и содержании международного соглашения, направленного на предотвращение и искоренение незаконных, по определению Рабочей группы, выплат в любой форме в связи с междуна-

<sup>55</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 5 (E/5782).

**161 (LXI). Содействие экспорту**

3 августа 1976 года Совет на своем 2030-м заседании постановил:

*a)* принять к сведению доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ГАТТ, подготовленный во исполнение резолюции 1819 (LV) Экономического и Социального Совета<sup>56</sup>;

<sup>56</sup> ITC/AG(VIII)/43/Rev.1; препровожден Экономическому и Социальному Совету запиской Секретариата (E/5828).

родными коммерческими сделками и представить доклад Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят третьей сессии, включив в него другие соответствующие предложения и варианты, которые Группа сочтет целесообразными;

*b)* что Специальная межправительственная рабочая группа будет состоять из 18 членов, избранных Советом на основе справедливого географического распределения;

*c)* что Специальная межправительственная рабочая группа проведет в 1976 году и, в случае необходимости, в 1977 году сессии, продолжительность которых должна обеспечить завершение поставленной перед ней задачи;

2. просит учреждения и органы системы Организации Объединенных Наций, в особенности Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и Информационный и исследовательский центр по транснациональным корпорациям, предоставить Специальной межправительственной рабочей группе такую помощь, какую она может запросить;

3. вновь подтверждает, что разработку Комиссией по транснациональным корпорациям кодекса поведения следует считать первоочередной задачей и что рассмотрение Советом вопроса о коррупции, в частности незаконных выплатах, и проводимые им меры никоим образом не должны ни препятствовать этой очередности, ни задерживать ее;

4. постановляет далее, что Специальная межправительственная рабочая группа должна представить доклад Совету на его шестьдесят третьей сессии о результатах своей работы в соответствии с пунктом 1*a*, выше; доклад Рабочей группы должен быть представлен в такой форме, чтобы дать возможность Совету, если он примет такое решение, передать свою конкретную рекомендацию или рекомендации Генеральной Ассамблее для принятия окончательного решения.

2032-е пленарное заседание,  
5 августа 1976 года

**РЕШЕНИЯ**

*b)* поддержать содержащиеся в этом докладе рекомендации;

*c)* что доклад, запрашиваемый в резолюциях Совета 1362 (XLV) от 2 августа 1968 года и 1464 (XLVII) от 28 октября 1969 года, больше не должен представляться Совету с двухгодичным интервалом, если не будет иного решения;

*d)* держать под наблюдением проблему содействия экспорту, имея в виду рассмотрение этого вопроса в целях всеобщей координации, когда того потребуют обстоятельства.

**162 (LXI). Предложения для экспериментальных проектов по практическому применению единого подхода к анализу и планированию развития**

3 августа 1976 года Совет на своем 2030-м заседании постановил:

a) принять к сведению доклад Генерального секретаря о предложениях для экспериментальных проектов по практическому применению единого подхода к анализу и планированию развития<sup>57</sup>;

b) рекомендовать, чтобы описанные в докладе экспериментальные проекты перед их осуществлением были должным образом переработаны в свете мнений, высказанных на шестьдесят первой сессии Совета, в частности того мнения, что единый подход должен полностью учитывать национальные планы и очередность национальных задач;

c) рекомендовать, чтобы в дальнейшем в переработанных экспериментальных проектах особое внимание уделялось осуществлению рекомендаций, содержащихся в резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 года, о развитии и международном экономическом сотрудничестве, призывающих к применению единого подхода к анализу и планированию развития с учетом особых нужд наименее развитых, внутриконтинентальных и островных развивающихся стран;

d) просить Генерального секретаря представить доклад об осуществлении данного решения Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии через посредство Экономического и Социального Совета на его шестьдесят третьей сессии.

**163 (LXI). Доклад Комитета по планированию развития**

3 августа 1976 года Совет на своем 2030-м заседании:

a) принял к сведению доклад Комитета по планированию развития о его двенадцатой сессии<sup>58</sup>;

b) постановил обратить внимание правительств на замечания и рекомендации, сделанные Комитетом по планированию развития в отношении передачи ресурсов развивающимся странам<sup>59</sup> и проблем, стоящих перед странами регионов мира, где наблюдается депрессия<sup>60</sup>, а также на замечания, высказанные во время обсуждения Советом этого вопроса на его шестьдесят первой сессии.

**169 (LXI). Руководящие принципы для специалистов в области планирования развития в отношении факторов, связанных с народонаселением**

4 августа 1976 года Совет на своем 2031-м заседании с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального секретаря о руководящих принципах для специалистов в области планирования в отношении факторов, связанных с народонаселением<sup>61</sup>, и постановил передать его вместе с замечаниями, сделанными Советом на его шестьдесят первой сессии, Комиссии по народонаселению для дальнейшего рассмотрения на ее девятнадцатой сессии.

**170 (LXI). Проект предварительной повестки дня четвертой сессии Комитета по науке и технике в целях развития**

4 августа 1976 года Совет на своем 2031-м заседании постановил утвердить следующую повестку дня четвертой сессии Комитета по науке и технике в целях развития<sup>62</sup>:

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития (доклад о ходе работы) [резолюция 1897 (LVII) Экономического и Социального Совета; резолюция 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи; проект резолюции E/C.8/L.57]
4. Вопросы политики и координации:
  - a) формулирование согласованной политики в области науки и техники для программ в рамках системы Организации Объединенных Наций (доклад о ходе работы) [резолюция Экономического и Социального Совета 1826 (LV), пункты 7 и 8, и 1715 (LIII)];
  - b) организационные мероприятия в области науки и техники (доклад о ходе работы) [резолюция 1905 (LVII) Экономического и Социального Совета]
5. Выполнение раздела III резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи
6. Количественное выражение научно-технической деятельности, связанной с развитием [резолюции 1901 (LVII) и 2029 (LXI) Экономического и Социального Совета]
7. Всемирный план действий по применению достижений науки и техники в целях развития [резолюция 1900 (LVII) Экономического и Социального Совета]:
  - a) обзор и оценка: обновление Всемирного плана действий и региональных планов;
  - b) научно-технический потенциал; проведение исследований; национальная политика в области науки и техники;
  - c) мобилизация общественного мнения в связи со Всемирным планом действий и региональными планами
8. Применение достижений науки и техники к отдельным проблемам развития:
  - a) роль международной системы технической информации в передаче и оценке технических знаний и в местном развитии соответствующей технологии в развивающихся странах [резолюция 1902 (LVII) Экономического

<sup>57</sup> E/5791 и Согр.1 и E/5791/Add.1.

<sup>58</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 6* (E/5793 и E/5793/Add.1).

<sup>59</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 6* (E/5793), пункты 30—66.

<sup>60</sup> Там же, пункты 67—92.

<sup>61</sup> E/5780.

<sup>62</sup> Настоящая предварительная повестка дня, переданная Совету Комитетом, не учитывает пункты, которые будут рассматриваться Комитетом, когда он будет работать в качестве Подготовительного комитета для Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития в соответствии с пунктом 4 резолюции 2028 (XI) Совета.

и Социального Совета; резолюция А, принятая Комитетом на его третьей сессии<sup>63</sup>;

b) применение науки об ЭВМ и электронно-вычислительной техники в целях развития [резолюция 1903 (LVII) Экономического и Социального Совета; резолюция В, принятая Комитетом на его третьей сессии<sup>64</sup>;

с) Всемирная программа исследований и разработок и применения достижений науки и техники для решения особых проблем засушливых зон [резолюция 1898 (LVII) и 2030 (LXI) Экономического и Социального Совета; доклад Специальной межучрежденческой группы;

d) исследование в области принципиально новых источников энергии E/5473<sup>65</sup>, пункт 111; резолюция 2031 (LXI) Экономического и Социального Совета

9. Социальные и другие аспекты науки и техники:
- a) утечка квалифицированных кадров из развивающихся стран в развитые страны [резолюция 1904 (LVII) Экономического и Социального Совета];
- b) права человека и научно-технический прогресс [резолюция 3268 (XXIX) Генеральной Ассамблеи]
10. Рассмотрение круга полномочий Комитета
11. Тринадцатый доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития [резолюция 1715 (LIII) Экономического и Социального Совета, пункт 4]
12. Рассмотрение предварительной повестки дня пятой сессии Комитета [резолюция 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета]
13. Утверждение доклада Комитета.

#### **171 (LXI). Создание сети для обмена технической информацией**

4 августа 1976 года Совет на своем 2031-м заседании с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального секретаря о создании сети для обмена технической информацией<sup>66</sup> как первый шаг в направлении осуществления резолюции 3507 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года и постановил передать доклад Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее тридцать первой сессии.

#### **172 (LXI). Наука и техника**

4 августа 1976 года Совет на своем 2031-м заседании принял к сведению:

a) доклад Комитета по науке и технике в целях развития о его третьей сессии<sup>67</sup>,

b) устный доклад Директора-исполнителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию о создании банка промышленно-технической информации<sup>68</sup>;

<sup>63</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 3 (E/5777)*, пункт 211.

<sup>64</sup> Там же.

<sup>65</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 3.*

<sup>66</sup> E/5839.

<sup>67</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 3 (E/5777 и E/5777/Add.1 и 2).*

<sup>68</sup> См. E/AC.6/SR.768.

с) промежуточный доклад Генерального секретаря о применении науки об ЭВМ и электронно-вычислительной техники<sup>69</sup>.

#### **179 (LXI). Рекомендации Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке**

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании принял к сведению проекты резолюций и рекомендации, содержащиеся в главе I доклада Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке о его девятой сессии<sup>70</sup>, и постановил направить их вместе с замечаниями, сделанными Советом в ходе его шестьдесят первой сессии, Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии в связи с рассмотрением Ассамблеей доклада о Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам<sup>71</sup>.

#### **180 (LXI). Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о ее второй сессии**

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании постановил:

a) принять к сведению доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о ее второй сессии<sup>72</sup> и относящиеся к нему документы, представленные Генеральным секретарем<sup>73</sup>;

b) утвердить, приняв во внимание мнения, высказанные на шестьдесят первой сессии, рекомендованную Комитетом программу работы по полному кругу вопросов, касающихся транснациональных корпораций;

с) просить правительства представить Генеральному секретарю свои мнения или предложения о кодексе поведения для транснациональных корпораций к 30 ноября 1976 года.

#### **181 (LXI). Меры против коррупции, практикуемой транснациональными и другими корпорациями, их посредниками и другими причастными к этому сторонами**

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального секретаря о мерах против коррупции, практикуемой транснациональными и другими корпорациями, их посредниками и другими причастными к этому сторонами<sup>74</sup>, с учетом замечаний, сделанных в этой связи на шестьдесят первой сессии Совета.

<sup>69</sup> E/5840.

<sup>70</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 2 (E/5758).*

<sup>71</sup> A/CONF.70/15; препровожден Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального секретаря (E/5868).

<sup>72</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 5 (E/5782).*

<sup>73</sup> E/5782/Add.1—3.

<sup>74</sup> E/5838 и Corr.1 и E/5838/Add.1.



## РЕЗОЛЮЦИЯ И РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДУ СПЕЦИАЛЬНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

### РЕЗОЛЮЦИЯ

#### 2042 (LXI). Развитие и международное экономическое сотрудничество

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года о Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 3201 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащую Декларацию по установлению нового международного экономического порядка, 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащую Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года о Хартии экономических прав и обязанностей государств, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и 3517 (XXX) от 15 декабря 1975 года о среднесрочном обзоре и оценке хода осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,*

*с озабоченностью отмечая мнения многих членов Совета, включая развивающиеся страны, что некоторые из документов, подготовленных Секретариатом Организации Объединенных Наций, и в том числе *Обзор мирового экономического положения за 1975 год*<sup>75</sup>, не полностью соответствуют духу и директивам резолюций Генеральной Ассамблеи об установлении нового международного экономического порядка,*

*принимая к сведению краткое изложение данных, касающихся деятельности, проводившейся в соответствии с Международной стратегией развития<sup>76</sup>, доклад Комитета по планированию развития о его двенадцатой сессии<sup>77</sup>, доклад Административного комитета по координации о действиях организаций системы Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи<sup>78</sup> и доклад Генерального секретаря о его участии в Конференции по международному экономическому сотрудничеству<sup>79</sup>,*

*принимая далее к сведению заявление Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о результатах работы четвертой сессии Конференции<sup>80</sup>,*

<sup>75</sup> См. E/5790 и Add.1 и E/5827. Обзор будет выпущен в виде издания Организации Объединенных Наций.

<sup>76</sup> E/5827.

<sup>77</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 6 (E/5793) и E/5793/Add.1.*

<sup>78</sup> E/5803/Add.1.

<sup>79</sup> A/31/107.

<sup>80</sup> E/5870.

1. *выражает глубокую озабоченность по поводу того, что в ходе первой половины второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций имели место, как отмечалось в резолюции 3517 (XXX) Генеральной Ассамблеи, серьезные недостатки при достижении целей, задач и в осуществлении мер политики, определенных в Международной стратегии развития;*

2. *выражает глубокую озабоченность в связи с недостаточным, несмотря на определенные успехи в некоторых областях, прогрессом в деле осуществления мер, указанных в резолюциях и решениях принятых Генеральной Ассамблеей на ее шестой и седьмой специальных сессиях, и в связи с ограниченным характером соглашений, достигнутых на четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;*

3. *настоятельно призывает поэтому все страны, в частности развитые страны, продолжать прилагать неустанные усилия для достижения этих целей во всех секторах и договориться о конкретных и безотлагательных решениях, касающихся нерешенных проблем, принимая полностью во внимание соответствующие решения и резолюции Организации Объединенных Наций по установлению нового международного экономического порядка;*

4. *выражает глубокую озабоченность и разочарование в этой связи по поводу тупика, в котором находится сейчас Конференция по международному экономическому сотрудничеству, и по поводу неспособности Конференции до настоящего времени добиться конкретных результатов;*

5. *выражает надежду, что эти трудности будут быстро преодолены и что будет достигнут быстрый прогресс в достижении конкретных результатов к концу 1976 года, учитывая работу по международному экономическому сотрудничеству и развитию, проводимую в рамках системы Организации Объединенных Наций;*

6. *призывает все страны, в частности развитые страны, удвоить свои усилия по осуществлению Международной стратегии развития в период до окончания второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, и в частности способствовать исправлению недостатков, отмеченных в ходе первой половины Десятилетия;*

7. *настоятельно призывает Секретариат Организации Объединенных Наций в полной мере откликнуться на резолюции и решения Организации Объединенных Наций и обеспечить, чтобы документы, подготавливаемые Секретариатом,*

полностью соответствовали директивам соответствующих законодательных текстов;

8. *настоятельно призывает* государства-члены, учитывая масштабы этой задачи, предпринять соответствующие шаги для успешного выполне-

ния мер, предусмотренных в пункте 7 резолюции 3517 (XXX) Генеральной Ассамблеи.

2032-е пленарное заседание,  
5 августа 1976 года

## РЕШЕНИЕ

### 182 (LXI). Доклад о Трехсторонней всемирной конференции по проблемам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании постановил:

a) принять к сведению доклад Генерального директора Международного бюро труда о результатах Трехсторонней всемирной конференции по проблемам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда<sup>81</sup>;

b) направить доклад для рассмотрения Генеральной Ассамблеи на ее тридцать первой сессии.

<sup>81</sup> E/5857.

## РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММ

### РЕЗОЛЮЦИИ

#### 2015 (LXI). Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

*Экономический и Социальный Совет,*

*изучив доклад Генерального секретаря<sup>82</sup>, доклад Председателя Экономического и Социального Совета<sup>83</sup> и ежегодный доклад Административного комитета по координации за 1975/76 год<sup>84</sup> по пункту повестки дня, озаглавленному «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,*

*напоминая о резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и о всех других резолюциях, принятых органами Организации Объединенных Наций по этому вопросу, включая, в частности, резолюцию 3421 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1975 года и резолюцию 1978 (LIX) Совета от 31 июля 1975 года,*

*принимая во внимание заключения Специальной группы, образованной Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации*

о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в отношении ее консультаций с правительствами Ботсваны, Замбии, Мозамбика, Объединенной Республики Танзании и Эфиопии, с Генеральным секретариатом Организации африканского единства и национально-освободительными движениями Намибии и Зимбабве<sup>85</sup>,

*глубоко сознавая* чрезвычайную необходимость в оказании народам, которые все еще живут под гнетом колониального и иностранного господства, особенно народам Намибии, Южной Родезии и других территорий, конкретной помощи специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в их борьбе за освобождение от колониального правления и в их усилиях, направленных на упрочение национальной независимости,

*вновь подтверждая* ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в принятии всех эффективных мер в рамках их соответствующих сфер компетенции в целях обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций, в частности в отношении предоставления в порядке первоочередности моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям,

<sup>82</sup> A/31/65 и Add.1—3.

<sup>83</sup> E/5849.

<sup>84</sup> E/5803, пункты 61—64.

<sup>85</sup> A/АС.109/L.1080.

*будучи глубоко озабочен* тем, что, несмотря на оказание помощи беженцам из колониальных территорий в Африке, предпринятые до сих пор заинтересованными организациями и учреждениями действия по предоставлению помощи народам этих территорий через их национально-освободительные движения остаются по-прежнему недостаточными для удовлетворения неотложных потребностей этих народов,

*встревоженный* докладом, согласно которому осуществление некоторых программ помощи было прекращено или отложено заинтересованными организациями<sup>86</sup>,

*выражая признательность* Генеральному секретариату Организации африканского единства за постоянное сотрудничество и помощь, оказываемую им организациям системы Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Председателя Экономического и Социального Совета и поддерживает содержащиеся в нем замечания и предложения;

2. *подтверждает*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности борьбы колониальных народов за осуществление права на самоопределение и независимость, естественно, влечет за собой предоставление организациями системы Организации Объединенных Наций всей необходимой моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

3. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать в различной степени с Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства в деле осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций ускорить процесс полного и скорейшего осуществления соответствующих положений данных резолюций;

4. *просит* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказать или продолжать оказывать в срочном порядке более широкую моральную и материальную помощь колониальным народам Африки, борющимся за свое освобождение от колониального правления, и, в частности, рекомендует, чтобы все заинтересованные организации установили или расширили контак-

ты и сотрудничество с этими народами в консультации с Организацией африканского единства и разработали конкретные программы оказания такой помощи в сферах их компетенции при активном сотрудничестве соответствующих национально-освободительных движений;

5. *просит* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций в соответствии с относящимся к рассматриваемому вопросу резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности продолжать принимать все необходимые меры для того, чтобы прекратить предоставление правительству Южной Африки и незаконному режиму Южной Родезии всякой финансовой, экономической, технической и другой помощи, прекратить оказание им всякой поддержки до тех пор, пока они не восстановят неотъемлемое право народов Намибии и Зимбабве на самоопределение и независимость, и воздерживаться от любых действий, которые могут подразумевать признание или поддержку незаконного господства этих режимов над этими территориями;

6. *призывает* те организации, которые еще не приняли мер, позволяющих представителям национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, принимать полное участие в качестве наблюдателей в мероприятиях, касающихся их стран, безотлагательно сделать это, включая оплату путевых и других расходов в связи с участием представителей национально-освободительных движений в таких мероприятиях;

7. *просит* все правительства активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, для обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и в связи с этим уделять первоочередное внимание вопросу предоставления соответствующих ресурсов для осуществления необходимых программ помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

8. *настоятельно призывает* руководителей специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в целях содействия выполнению положений вышеприведенного пункта 7 сформулировать и представить своим соответствующим руководящим или директивным органам в первоочередном порядке и при активном сотрудничестве Организации африканского единства конкретные предложения о полном осуществлении соответствующих решений Организации Объединенных Наций, в частности конкретные программы предоставления более широкой помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

<sup>86</sup> Там же, пункт 269.

9. *настоятельно призывает* далее руководителей специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций принять все необходимые меры по решению проблемы нехватки средств, в результате которой прекращается или откладывается осуществление проектов помощи соответствующим народам;

10. *обращает внимание* Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию и на обсуждение этого вопроса на шестьдесят первой сессии Совета;

11. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета продолжать консультации по данному вопросу с Председателем Специального комитета и представить доклад по этому вопросу Совету;

12. *постановляет* постоянно держать этот вопрос в поле зрения.

*2030-е пленарное заседание,  
3 августа 1976 года*

#### **2016 (LXI). Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года, учредившей Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, резолюции 3243 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1974 года об укреплении упомянутого Бюро и резолюции 3440 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года, которая предусматривает, среди прочего, меры, которые должны быть приняты для оказания поддержки деятельности Бюро,

*напоминая, в частности,* о пункте 2 резолюции 3243 (XXIX), в котором Генеральная Ассамблея постановила, что дополнительные расходы по обеспечению этой укрепленной способности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий должны быть покрыты за счет добровольных взносов в течение первого года и в течение двухлетнего периода 1976—1977 годов, когда на основе опыта необходимо будет пересмотреть методы финансирования на последующие периоды,

*отмечая* пункт 8 доклада Генерального секретаря, касающийся Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий<sup>87</sup>, в котором он ссылается на реакцию правительств на резолюцию 3243 (XXIX) Генеральной Ассамблеи и резо-

<sup>87</sup> A/31/88.

люцию 3532 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1975 года,

*сознавая,* что было бы желательно в целях планирования, чтобы Генеральная Ассамблея на своей тридцать первой сессии дала указания Генеральному секретарю относительно условий будущего финансирования деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, касающийся деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, и дополнительный устный доклад о его программе, сделанный Координатором на шестьдесят первой сессии Совета<sup>88</sup>;

2. *призывает* правительства государств — членов Организации Объединенных Наций уделить первоочередное внимание поддержке целевого фонда, созданного в соответствии с пунктами 2 и 3 резолюции 3243 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, в течение периода, заканчивающегося 31 декабря 1977 года;

3. *рекомендует* Генеральной Ассамблее обсудить на своей тридцать первой сессии наиболее целесообразные средства финансирования после 31 декабря 1977 года Бюро Координатора, укрепленного в соответствии с резолюцией 3243 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, с учетом мнений, выраженных по этому вопросу на шестьдесят первой сессии Экономического и Социального Совета.

*2030-е пленарное заседание,  
3 августа 1976 года*

#### **2017 (LXI). Органы Секретариата по международному контролю над наркотическими средствами**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о том, что Генеральная Ассамблея просила его рассмотреть с точки зрения программ нынешнюю организацию секретариата Международного совета по контролю над наркотическими средствами и Отдела по наркотическим средствам в целях выявления любого возможного дублирования и параллелизма деятельности и рассмотреть в этой связи возможность рационализации и слияния обоих секретариатов в интересах экономии и эффективности административной работы и управления<sup>89</sup>,

*имея в виду* положения пункта 2 статьи 9 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года<sup>90</sup>,

<sup>88</sup> См. E/AC.24/SR.590.

<sup>89</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034), решение (пункт 96 повестки дня), пункт f (ii) стр. 185.*

<sup>90</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, p. 204.

получив в этой связи доклады и рекомендации Комиссии по наркотическим средствам<sup>91</sup> и Комитета по программе и координации<sup>92</sup>,

1. *вновь подтверждает*, что в нынешних условиях действующая в настоящее время административная структура будет применяться и в дальнейшем;

2. *с удовлетворением отмечает*, что Комиссия по наркотическим средствам решила продолжить изучение возможностей рационализации административной работы соответствующих служб с учетом необходимости обеспечить экономию и как можно более эффективную и быструю работу.

*2030-е пленарное заседание,  
3 августа 1976 года*

## **2018 (LXI). Вопросы бюджета и планирования развития**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о своих резолюциях 1633 (LI) от 30 июля 1971 года и 1977 (LIX) от 30 июля 1975 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о совещании Группы экспертов по вопросам бюджета и планирования развития в развивающихся странах<sup>93</sup>,

*учитывая*, что мерам, необходимым для дальнейшего усиления и переориентации государственных учреждений и процессов, связанных с государственными финансами и государственными предприятиями, следует уделить первоочередное внимание, с тем чтобы повысить эффективность разработки и осуществления соответствующих государственных планов и программ развития,

*принимая к сведению* выводы Группы экспертов по данному вопросу,

1. *обращает внимание* государств-членов на важность неотложных мер, предпринимаемых в настоящее время для достижения этих целей, включая:

*a)* поощрение организационных методологических и оперативных мер, необходимых для повышения эффективности составления бюджетов в качестве инструмента планового национального развития;

*b)* улучшение систем и норм отчетности и ревизии в целях лучшего служения целям национального планирования и политики, а также совершенствования управленческой отчетности и оценки исполнения;

*c)* улучшение управления налоговыми системами и основными налогами с целью обеспечения их эффективности и результативности, а так-

же согласованности с целями национального планового развития;

*d)* улучшение финансовой и управленческой деятельности предприятий государственного сектора и повышение их вклада в достижение целей национального развития в целом и отдельных целей в частности;

*e)* повышение компетенции и эффективности национальных финансовых учреждений для их участия в международных экономических отношениях и для мобилизации внешних и внутренних ресурсов в целях развития;

2. *просит* Генерального секретаря в консультации с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Программой развития Организации Объединенных Наций:

*a)* разработать конкретные меры и программные предложения, которые необходимо принять на международном уровне для оказания помощи развивающимся странам в деле удовлетворения изменяющихся требований, предъявляемых к составлению их государственных бюджетов, финансовому управлению, финансовым учреждениям и государственным предприятиям, и представить выводы Совету на его шестьдесят третьей сессии;

*b)* оказать помощь развивающимся странам в подготовке персонала в области составления государственных бюджетов, отчетности, ревизии, управления налогами, планирования и управления государственными предприятиями посредством создания новых или укрепления существующих национальных и региональных учреждений по подготовке кадров, составления учебных программ и организации экспериментальных программ по подготовке кадров и организации подготовительных курсов и семинаров для старших сотрудников.

*2030-е пленарное заседание,  
3 августа 1976 года*

## **2019 (LXI). Среднесрочный план на период 1978—1981 годов**

*Экономический и Социальный Совет,*

*с удовлетворением отмечая*, что Комитет по программе и координации глубоко изучил среднесрочный план на период 1978—1981 годов<sup>94</sup>,

*принимая во внимание* намерение Комитета по программе и координации выборочно продолжить это глубокое изучение в связи с рассмотрением бюджета по программам на двухлетний период 1978—1979 годов, а также в контексте рассмотрения среднесрочного плана на период 1980—1983 годов<sup>95</sup>,

<sup>94</sup> См. доклад Комитета о работе его шестнадцатой сессии [Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 38 (A/31/38)].

<sup>95</sup> Там же, пункты 44 и 45.

<sup>91</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестидесятая сессия, Дополнение № 4 (E/5771), пункты 324—340 и глава XV, резолюция 4(S-IV).

<sup>92</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 38 (A/31/38), пункт 189.

<sup>93</sup> E/5794.

1. *одобряет* выводы и рекомендации, сделанные Комитетом по программе и координации, и обращает на них внимание соответствующих органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций;

2. *предлагает* Комитету по программе и координации изыскать средства, обеспечивающие согласованное планирование в рамках системы Организации Объединенных Наций программ, представляющих общий интерес, и просит соответствующие органы и учреждения оказать полную поддержку в деле выполнения этой задачи;

3. *выражает уверенность*, что Секретариат будет и далее совершенствовать структуру среднесрочного плана, учитывая замечания и рекомендации Комитета по программе и координации и Совета, и просит Генерального секретаря, сохранив нынешнюю форму и размеры среднесрочного плана, подготовить в качестве вступления к нему краткое заявление о тех направлениях деятельности, которых Организация Объединенных Наций должна придерживаться в среднесрочном плане;

4. *предлагает* Генеральной Ассамблее при рассмотрении среднесрочного плана на период 1978—1981 годов принять во внимание выводы и рекомендации Комитета по программе и координации и прения, которые имели место на шестьдесят первой сессии Совета;

5. *рекомендует* Генеральной Ассамблее предоставить Комитету по программе и координации, мандат которого был расширен Советом во исполнение резолюции 3392 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1975 года, достаточно времени для выполнения поставленной перед ним задачи и обеспечить, чтобы с этой целью Комитету была оказана соответствующая поддержка со стороны всех органов системы Организации Объединенных Наций.

*2030-е пленарное заседание,  
3 августа 1976 года*

#### **2021 (LXI). Детский фонд Организации Объединенных Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев доклад* Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его сессии, проходившей с 17 по 28 мая 1976 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций<sup>96</sup>,

*одобряя* деятельность Фонда,

*будучи глубоко озабочен* масштабом неудовлетворенных нужд детей в развивающихся странах,

*ободренный* открывшимися практическими эффективными возможностями по улучшению поло-

<sup>96</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 7 (E/5847).*

жения детей посредством расширения основных услуг в рамках стратегии развития,

1. *одобряет* целевое задание для Детского фонда Организации Объединенных Наций — получить в год из всех источников 200 млн. долл. США;

2. *призывает* все правительства, особенно правительства промышленно развитых стран и других потенциальных участников Фонда, незамедлительно увеличить свои взносы в Фонд, с тем чтобы он мог быстро расширить предоставленные детям своих основных услуг;

3. *обращает внимание* на Конференцию по объявлению взносов в Детский фонд Организации Объединенных Наций, которая запланирована на 4 ноября 1976 года.

*2031-е пленарное заседание,  
4 августа 1976 года*

#### **2022 (LXI). Расширение основных услуг, предоставляемых Детским фондом Организации Объединенных Наций в развивающихся странах**

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев доклад* Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций, озаглавленный «Расширение основных услуг для детей в развивающихся странах»<sup>97</sup>, подготовленный во исполнение резолюции 3408 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 1975 года,

1. *выражает благодарность* Правлению Детского фонда Организации Объединенных Наций за содержательный и побуждающий к действиям доклад, который будет способствовать проведению более широкого обсуждения как в развивающихся странах, так и в международном сообществе стратегий и ресурсов, требующих для удовлетворения насущных потребностей детей и матерей в необслуживаемых и слабо обслуживаемых районах развивающегося мира;

2. *одобряет* следующий проект резолюции<sup>98</sup> и рекомендует его Генеральной Ассамблее для принятия:

*«Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о своей резолюции 3408 (XXX) от 28 ноября 1975 года, в которой она, среди прочего, предложила Правлению Детского фонда Организации Объединенных Наций тщательно рассмотреть вопрос об основных услугах для детей развивающихся стран,

*признавая,* что предоставление основных услуг является важным звеном в процессе развития,

*отмечая,* что концепция основных услуг представляет собой распространение на некоторые виды деятельности в области развития на благо детей принципов, принятых Всемирной ассамблеей здравоохранения на своей двадцать восьмой сессии, состоявшейся в Женеве 13—30 мая 1975 года, и Правлением Детского фонда Организации Объединенных Наций на своей сессии 1975

<sup>97</sup> E/5848.

<sup>98</sup> Там же, пункт 25.

года, состоявшейся в Нью-Йорке 14—30 мая, в отношении удовлетворения основных потребностей в области здравоохранения,

*будучи убеждена*, что концепция основных услуг и стратегия представляют основные направления для будущей деятельности Детского фонда Организации Объединенных Наций и, вместе с тем, в равной степени являются уместными для принятия их агентствами и властями, оказывающими содействие программам гуманитарного развития в развивающихся странах.

*подчеркивая* важность возросшего международного сотрудничества в поддержку основных услуг как важного компонента социально-экономического развития,

*считая*, что международное сообщество способно оказать помощь извне, необходимую для поддержки этих услуг,

1. *настоятельно призывает* развивающиеся страны включить концепцию основных услуг и данный подход в национальные планы и стратегии развития в качестве их компонента;

2. *настоятельно призывает* развитые страны и другие страны, которые в состоянии сделать это, оказывать по двусторонним и многосторонним каналам, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций, внешнюю помощь в поддержку усилиям развивающихся стран по созданию или расширению основных услуг на благо детей;

3. *настоятельно призывает* международное сообщество признать свою ответственность за расширение с помощью основных услуг совместных действий на международном уровне и в рамках национальных программ, направленных на социально-экономическое развитие».

*2031-е пленарное заседание,  
4 августа 1976 года*

## **2023 (LXI). Конференция Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о резолюциях 3251 (XXIX) от 4 декабря 1974 года и 3461 (XXX) от 11 декабря 1975 года, а также о других соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи,

*напоминая далее* о соответствующих решениях, принятых Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его восемнадцатой<sup>99</sup>, девятнадцатой<sup>100</sup>, двадцатой<sup>101</sup>, двадцать первой<sup>102</sup> и двадцать второй<sup>103</sup> сессиях,

*с удовлетворением отмечая* заявление, в котором Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций вновь заверяет, что Программа поддерживает Конференцию ООН по техническому сотрудничеству между развивающимися странами и заинтересована в ее успешной работе<sup>104</sup>,

<sup>99</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 2А (E/5543/Rev.1), пункт 224.*

<sup>100</sup> *Там же, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 2 (E/5646), пункт 164.*

<sup>101</sup> *Там же, Дополнение № 2А (E/5703/Rev.1), пункт 332.*

<sup>102</sup> *Там же, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 2 (E/5779), пункт 302.*

<sup>103</sup> *Там же, Дополнение № 2А (E/5846), пункт 512.*

<sup>104</sup> *Там же, пункт 462.*

1. принимает к сведению доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его двадцать второй сессии;

2. *постановляет* рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы она на своей тридцать первой сессии:

a) созвала Конференцию Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами в Буэнос-Айресе, Аргентина, с 23 августа по 6 сентября 1977 года;

b) назначила Сессионный комитет по техническому сотрудничеству между развивающимися странами Совета управляющих Программы в качестве Подготовительного комитета для Конференции, который должен быть открыт для участия всех членов Конференции и который должен провести две, а если необходимо, три сессии до начала работы Конференции;

c) просила Генерального секретаря созвать первую сессию Подготовительного комитета Конференции в январе 1977 года;

d) предложила Генеральному секретарю и Администратору Программы провести консультацию в отношении наилучших способов обеспечения соответствующего обслуживания Конференции с учетом опыта, приобретенного Организацией Объединенных Наций, и в особенности секретариатом Экономического и Социального Совета, в проведении всемирных конференций;

e) предложила Генеральному секретарю предоставить необходимые средства из регулярного бюджета Организации для покрытия расходов, связанных с обслуживанием совещаний Подготовительного комитета, а также самой Конференции, включая обеспечение обслуживания Конференции на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках для обеспечения эффективной организации таких совещаний и Конференции;

f) приняла к сведению содержащуюся в докладе Администратора об организации Конференции<sup>105</sup> предварительную повестку дня, которая должна быть доработана Подготовительным комитетом на его первой сессии в свете замечаний и предложений, сформулированных на двадцать второй сессии Совета управляющих Программы, и результатов региональных межправительственных совещаний, проведенных в ходе подготовки Конференции;

g) предложила Администратору Программы вовлечь в процесс подготовки Конференции участвующие учреждения и учреждения-исполнители, в том числе в процесс подготовки основных документов, и в этих целях одобрить созыв Специальной межучрежденческой группы в рамках Межучрежденческого консультативного совета;

h) обратилась далее к участвующим учреждениям, учреждениям-исполнителям и региональным экономическим комиссиям с просьбой принять полное участие в подготовке Конференции в тесном сотрудничестве и координации с Про-

<sup>105</sup> DP/202, пункт 9.

граммой и представить Подготовительному комитету доклады относительно своей деятельности по содействию техническому сотрудничеству между развивающимися странами совместно с предложениями и рекомендациями для возможного включения в план действий, который предстоит подготовить для Конференции;

i) обратилась к правительствам государств-членов, в частности к правительствам развивающихся стран, с призывом принять активное участие в подготовке Конференции и с этой целью назначить от каждой страны координатора или сотрудника по связи и провести, по мере необходимости, другие мероприятия на национальном уровне, с тем чтобы, среди прочего, подготовить национальные документы относительно их опыта и возможностей в области технического сотрудничества между развивающимися странами для представления Конференции. С этой целью Программа должна подготовить образцы для обеспечения единообразия оформления документов;

j) предложила Генеральному секретарю и Администратору Программы принять все необходимые меры для включения вопроса о техническом сотрудничестве между развивающимися странами в качестве основного элемента регулярной общественной информационной деятельности Управления общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций и Программы развития Организации Объединенных Наций в 1977 году для обеспечения международной осведомленности о работе Конференции и ее целях и заинтересованности в этих вопросах;

k) предложила Генеральному секретарю пригласить для участия в работе Конференции все государства — члены Организации Объединенных Наций и организации системы Организации Объединенных Наций, а также других участников, перечисленных в резолюции 3438 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года и резолюции 1982 (XL) Экономического и Социального Совета от 19 апреля 1976 года.

*2031-е пленарное заседание,  
4 августа 1976 года*

## **2024 (LXI). Оперативная деятельность в целях развития**

*Экономический и Социальный Совет,*

*вновь подтверждая* основной Консенсус, достигнутый относительно функций и деятельности системы развития Организации Объединенных Наций, содержащийся в приложении к резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года, в частности постоянную необходимость в координированном и комплексном подходе к технической помощи, оказываемой системой в соответствии с очередностью задач стран-получателей,

*вновь подтверждая далее,* что осуществление многостороннего технического сотрудничества есть общая цель, к которой стремится вся система Организации Объединенных Наций с учетом

центральной роли Программы развития Организации Объединенных Наций,

*с одобрением принимая к сведению* доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе его двадцать первой<sup>106</sup> и двадцать второй<sup>107</sup> сессий, и в частности его решения о взаимозависимости системы Организации Объединенных Наций<sup>108</sup>,

1. *просит* все международные организации, участвующие в системе развития Организации Объединенных Наций:

a) усилить взаимную координацию как между их штаб-квартирами, так и в странах-получателях, с тем чтобы улучшить интеграцию технической помощи на уровне стран в соответствии с Консенсусом, содержащимся в приложении к резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи, а также с целью дать возможность представителю-резиденту действовать в качестве основного координатора, выступающего от имени организаций, занимающихся в рамках системы осуществлением программ по оказанию помощи на уровне страны, как это предусмотрено в пункте 63 Консенсуса;

b) принять, в частности, необходимые меры по укреплению своего сотрудничества с сетью расположенных на местах бюро Организации Объединенных Наций, включая, по возможности, совместные соглашения о деятельности технических советников представителей-резидентов с целью обеспечения комплексного и многостороннего подхода к оперативной деятельности;

2. *просит* Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций представить Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят третьей сессии доклад о прогрессе, достигнутом по обеспечению улучшения такой координации между штаб-квартирами и органами на местах, включая в случае необходимости рекомендации по этому вопросу;

3. *вновь подтверждает* целесообразность направления через Программу как центральный финансовый и координирующий орган дополнительных добровольных взносов, предназначенных для программ технической помощи, осуществляемых в рамках системы развития Организации Объединенных Наций, что благоприятно отразится на функционировании системы национальных программ;

4. *предлагает* всем странам-донорам содействовать достижению динамичного роста масштабов деятельности Программы в 1977—1981 годах, исходя из необходимости справедливого участия в совместных усилиях, направленных на обеспечение должного уровня, своевременности и

<sup>106</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 2 (E/5779).*

<sup>107</sup> *Там же, Дополнение № 2А (E/5846).*

<sup>108</sup> *Там же, пункт 158.*



соответствующего использования добровольных взносов в Программу.

*2031-е пленарное заседание,  
4 августа 1976 года*

## **2025 (LXI). Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1763 (LIV) от 18 мая 1973 года, в которой были изложены цели и задачи Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения,

*выражая свое удовлетворение* характером деятельности Фонда и прогрессом, достигнутым к настоящему времени,

*выражая свое удовлетворение докладом* Директора-исполнителя Фонда, озаглавленным «Порядок очередности в будущем распределении средств Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения»<sup>109</sup>,

*принимая к сведению* мнения, выраженные по этому вопросу на двадцать второй сессии Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций<sup>110</sup>,

1. *одобряет* следующие общие принципы, которые будут применяться в будущем при распределении средств:

a) содействовать деятельности в области народонаселения, предложенной в международных стратегиях, в частности во Всемирном плане действий в области народонаселения<sup>111</sup>;

b) удовлетворять нужды развивающихся стран, имеющих самые неотложные потребности в помощи в области демографической деятельности, с учетом их демографических проблем;

c) уважать суверенное право каждой страны в отношении разработки, проведения и осуществления своей собственной политики в области народонаселения;

d) содействовать странам-получателям в достижении самообеспечения;

e) уделять особое внимание удовлетворению нужд групп населения, находящихся в неблагоприятном положении;

2. *просит* Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения применять эти крите-

рии при установлении очередности задач и осуществлении других рекомендаций, сделанных в его докладе, принимая при этом во внимание решения, принятые Советом управляющих в этом отношении<sup>112</sup>, и в соответствующих случаях, работая в тесном сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями и региональными комиссиями Организации Объединенных Наций.

*2031-е пленарное заседание,  
4 августа 1976 года*

## **2026 (LXI). Помощь народу Палестины**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о резолюциях 3210 (XXIX) от 14 октября 1974 года, 3236 (XXIX) и 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года Генеральной Ассамблеи и резолюции 1978 (LIX) Совета от 31 июля 1975 года,

1. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций безотлагательно и в сотрудничестве с Экономической комиссией для Западной Азии интенсифицировать свои усилия по определению социальных и экономических нужд народа Палестины;

2. *просит* вышеупомянутые учреждения и организации консультироваться и сотрудничать с Организацией освобождения Палестины — представителем народа Палестины — с целью разработки и осуществления конкретных проектов, направленных на улучшение социальных и экономических условий жизни народа Палестины;

3. *настоятельно предлагает* главам соответствующих организаций и учреждений разработать и представить своим соответствующим руководящим и/или законодательным органам предложения, обеспечивающие осуществление положений пунктов 1 и 2;

4. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его шестьдесят третьей сессии доклад о мерах, принятых по осуществлению данной резолюции.

*2031-е пленарное заседание,  
4 августа 1976 года*

## **2037 (LXI). Доклад Всемирного продовольственного совета о работе его второй сессии**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания и соответствующие резолюции Всемирной продовольственной конференции<sup>113</sup>, резолюцию 3348 (XXIX) Генеральной

<sup>112</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 2А (Е/5846), пункт 594 d.*

<sup>113</sup> *Е/CONF.65/20 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.11.A.3), глава I и II.*

<sup>109</sup> DP/186 и Согг.1.

<sup>110</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 2А (Е/5846), пункты 558—565.*

<sup>111</sup> *Е/CONF.60/19 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.XII.3), глава I.*

Ассамблеи от 17 декабря 1974 года, резолюции 3601 (S-VI) и 3602 (S-VI) Ассамблеи от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и на решения, принятые Ассамблеей на ее седьмой специальной сессии,

*рассмотрев* доклад Всемирного продовольственного совета о работе его второй сессии<sup>114</sup>, включая в соответствии с просьбой Всемирного продовольственного совета<sup>115</sup> проекты резолюций, представленные Группой 77-ми, которые воспроизводятся в приложении II к этому докладу,

1. *принимает к сведению* доклад Всемирного продовольственного совета о работе его второй сессии;

2. *постановляет* передать доклад Всемирного продовольственного совета о работе его второй сессии Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее тридцать первой сессии;

3. *просит* все правительства и соответствующие органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций в соответствии с результатами рассмотрения доклада Генеральной Ассамблеи на ее тридцать первой сессии принять во внимание и выполнить в максимально возможной степени согласованные рекомендации, принятые Всемирным продовольственным советом на его второй сессии;

4. *предлагает* Генеральному секретарю и Председателю Всемирного продовольственного совета представить Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят третьей сессии доклад о прогрессе, достигнутом в деле решения продовольственных проблем.

*2032-е пленарное заседание,  
5 августа 1976 года*

### **2038 (LXI). Сотрудничество между Африканским комитетом министров по продовольствию и соответствующими организациями и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию XXII Всемирной продовольственной конференции<sup>116</sup> о создании Всемирного продовольственного совета и его отношениях с региональными органами,

*ссылаясь далее* на пункт 4 f резолюции XXII Всемирной продовольственной конференции, где говорится о широком сотрудничестве, которое

<sup>114</sup> WFC/29, Согг.1; препровожден Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального секретаря (E/5841 и Согг.1), Окончательный текст доклада см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 19 (A/31/19)*.

<sup>115</sup> Там же, пункт 29.

<sup>116</sup> См. E/CONF.65/20 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.11.A.3), стр. 19.

должно существовать между Всемирным продовольственным советом и региональными органами в деле разработки и последовательного проведения политики, одобренной Советом, а также о том, что эти органы должны обслуживаться в каждом регионе существующими органами Организации Объединенных Наций или органами Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

*с удовлетворением отмечает*, что Организация африканского единства учредила Африканский комитет министров по продовольствию, функции и мандат которого соответствуют целям Всемирного продовольственного совета, а также то, что Комитет сотрудничает со Всемирным продовольственным советом,

1. *принимает к сведению* проект резолюции, представленный Всемирному продовольственному совету на его второй сессии, об Африканском комитете министров по продовольствию<sup>117</sup>;

2. *просит* все соответствующие организации и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, действующие в области сельского хозяйства, продовольствия и питания, в частности Экономическую комиссию для Африки, Мировую продовольственную программу, Программу развития Организации Объединенных Наций, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Всемирную организацию здравоохранения и Всемирную метеорологическую организацию, расширить свое сотрудничество с Африканским комитетом министров по продовольствию;

3. *просит* все соответствующие организации и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, действующие в Африке, обслуживать в сотрудничестве с Организацией африканского единства и Экономической комиссией для Африки совещания Африканского комитета министров по продовольствию и три комитета экспертов, а именно: Комитет по продовольственному обеспечению и программам, Экономический комитет и Финансовый комитет, а также принять все необходимые меры по оказанию им помощи в решении стоящих перед ними задач;

4. *предлагает* Генеральному секретарю представить Совету на его шестьдесят третьей сессии доклад о работе, проделанной по осуществлению настоящей резолюции, а также обратить на этот вопрос внимание Всемирного продовольственного Совета на его третьей сессии.

*2032-е пленарное заседание,  
5 августа 1976 года*

<sup>117</sup> См. приложение III к докладу Всемирного продовольственного совета о его второй сессии (WFC/29 и Согг.1), препровожденное Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального секретаря (E/5841 и Согг.1). Окончательный текст доклада см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 19 (A/31/19)*.

## 2039 (LXI). Обзор аппарата Организации Объединенных Наций и ее системы по административному и бюджетному контролю, инспекции и координации

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая,* что в соответствии с резолюцией 2924 В (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 24 ноября 1972 года мандат Объединенной инспекционной группы должен быть пересмотрен Генеральной Ассамблеей на ее тридцать первой сессии,

*учитывая* соответствующие замечания Генерального секретаря<sup>118</sup> и Объединенной инспекционной группы<sup>119</sup>,

*ссылаясь* на резолюции 3199 (XXVIII) от 18 декабря 1973 года и 3392 (XXX) от 20 ноября 1975 года Генеральной Ассамблеи о проведении обзора межправительственного аппарата и аппарата экспертов, занимающихся составлением, пересмотром и утверждением программ и бюджетов,

*учитывая* ту часть доклада Рабочей группы по вопросу об аппарате Организации Объединенных Наций по программам и бюджетам, в которой рассматриваются проблемы оценки<sup>120</sup>, и соответствующие замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>121</sup>,

*ссылаясь* на вывод Группы экспертов по изучению структуры системы Организации Объединенных Наций о том, что важнейшим элементом составления бюджета по программам являются эффективный контроль за осуществлением программ и оценка их результатов<sup>122</sup>,

*принимая во внимание* другую деятельность межправительственных органов, которые в последнее время занимались вопросами, связанными с административным и бюджетным контролем, инспекцией и координацией<sup>123</sup>,

*полностью принимая во внимание* круг ведения Комитета по программе и координации, изложенный в переработанном виде в резолюции 2008 (LX) Экономического и Социального Совета от 14 мая 1976 года, который требует от Комитета по программе и координации рассматривать и разрабатывать процедуры оценки и их применение в ходе совершенствования разработки программ,

*учитывая* соответствующее обсуждение этого вопроса в Комитете по программе и координации и на его шестнадцатой сессии<sup>124</sup>,

<sup>118</sup> A/31/75/Add.1 и Corr.1.

<sup>119</sup> См. A/31/89, глава I.

<sup>120</sup> A/10117, пункты 66—74.

<sup>121</sup> A/10499, пункт 2.

<sup>122</sup> Новая структура Организации Объединенных Наций для целей международного экономического сотрудничества (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.II.A.7), пункт 131.

<sup>123</sup> См. A/31/75/Add.2.

<sup>124</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 38 (A/31/38), глава VI.

*выражая надежду,* что Комитет по программе и координации при дополнительной поддержке со стороны Объединенной инспекционной группы может надлежащим образом выполнять необходимую задачу внешней оценки,

### I

#### СОХРАНЕНИЕ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ И ЕЕ МАНДАТ

1. *рекомендует* Генеральной Ассамблее:

a) сохранить в действии Объединенную инспекционную группу, которая с момента своего создания играет полезную роль;

b) разработать мандат Объединенной инспекционной группы, подчеркнув независимость этой Группы и тот факт, что она учреждена главным образом в целях оказания помощи межправительственным органам в деле оценки исполнения программ и определения таких реформ, проведение которых им представляется необходимым;

c) рассмотреть вопрос о принятии предложений, сделанных Объединенной инспекционной группой в отношении своего мандата в разделах A—F приложения к своему докладу<sup>125</sup>, которые, среди прочего, касаются:

- i) непосредственной ответственности Объединенной инспекционной группы перед Генеральной Ассамблеей и законодательными органами других участвующих организаций;
- ii) подтверждения назначения инспекторов Генеральной Ассамблеей;
- iii) полномочий инспекторов на расследование и внесение рекомендаций;
- iv) независимости инспекторов;
- v) условий разработки программы работы Группы;
- vi) индивидуальной и коллективной ответственности инспекторов;
- vii) видов докладов, составляемых Группой, и условий применения утвержденных рекомендаций;

### II

#### ОЦЕНКА

2. *принимает к сведению* различные исследования и мероприятия по оценке, проведенные в рамках Секретариата<sup>126</sup>;

3. *просит* Генерального секретаря разработать в экспериментальном порядке вопрос о внесении изменений в существующие процедуры и методы

<sup>125</sup> A/31/89.

<sup>126</sup> A/10035/Add.1 и Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 6А (A/31/6/Add.1).

Секретариата с целью достижения эффективной внутренней оценки и представить их вместе с докладом об экспериментальной оценке программ Комитету по программе и координации на его семнадцатой сессии, Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят третьей сессии и Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад вместе с замечаниями Объединенной инспекционной группы по нему и с изложением возможных изменений в мандате Объединенной инспекционной группы, которые позволили бы ей оказывать помощь Комитету по программе и координации и другим соответствующим межправительственным органам в рамках системы Организации Объединенных Наций в выполнении ими своих обязанностей по внешней оценке;

5. *рекомендует* Генеральной Ассамблее рассмотреть на своей тридцать первой сессии вопрос о разработке соответствующих методов внешней оценки с учетом доклада Генерального секретаря, просьба в отношении которого высказывает-

ся в пункте 4, выше, соответствующих прений на шестнадцатой сессии Комитета по программе и координации и доклада Специального комитета по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций;

6. *рекомендует* далее Генеральной Ассамблее рассмотреть на своей тридцать первой сессии вопрос о совершенствовании внутренней качественной оценки деятельности Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии как учреждений-исполнителей, а также деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций по руководству оперативной деятельностью органов Организации Объединенных Наций с учетом рекомендаций, которые могут быть внесены Специальным комитетом по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Генеральная Ассамблея имела возможность произвести оценку эффективности системы.

2032-е пленарное заседание,  
5 августа 1976 года

## РЕШЕНИЯ

### 164 (LXI). Полномочия Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций на получение займов

4 августа 1976 года Совет на своем 2031-м заседании постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее в качестве одной из возможных мер принять следующий проект резолюции:

*«Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе его двадцать второй сессии по вопросу о предоставлении Программе развития Организации Объединенных Наций полномочий на получение краткосрочных займов,*

*признавая* безотлагательную необходимость для Программы восполнить свой Оперативный резерв на полностью финансируемой ликвидной основе до уровня, который был бы достаточен для обеспечения финансовой целостности Программы,

*признавая* безотлагательную необходимость для правительств участвующих стран срочно выплатить Программе неуплаченные официально объявленные взносы и непогашенные обязательства и полностью сотрудничать в осуществлении мер, принимаемых Администратором Программы совместно с учреждениями-исполнителями, по использованию накопленных валют,

*признавая,* что тем временем может оказаться необходимым помочь Программе развития Организации Объединенных Наций удовлетворить краткосрочные потребности в наличности, возникающие исключительно в связи с неизбежными колебаниями между выплатой объявленных добровольных взносов и немедленными потребностями Программы в наличности в течение какого-либо года, которые могут поставить под угрозу утвержденную ею программу,

1. *уполномочивает* Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций предоставить

Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций до конца 1977 года на основе индивидуального подхода полномочия на получение денежных сумм для цели, упомянутой выше, и при соблюдении нижеизложенных условий и инструкций:

a) для осуществления займа Администратор получает в каждом отдельном случае предварительное одобрение Совета управляющих на очередной или специальной сессии;

b) источники, из которых могут быть заимствованы такие средства, ограничиваются финансируемыми в добровольном порядке целевыми фондами или организациями в рамках системы Организации Объединенных Наций при условии, что осуществление займа таких средств ни в коей мере не оказывает отрицательного влияния на операции целевых фондов, в которые они были вложены, или на быстрое осуществление соответствующих программ; займы производятся с согласия там, где это необходимо, директоров-исполнителей добровольных фондов; причем подразумевается, что в первую очередь эти займы предоставляются из целевых фондов, находящихся под эгидой Совета управляющих;

c) Совет управляющих предоставляет Администратору полномочия на получение займов лишь в качестве исключительной меры после тщательного изучения финансового положения Программы на основе всеобъемлющей информации, предоставленной Администратором, после того как он убедится в необходимости получения займов, а также будет удовлетворен графиками погашения предполагаемых займов; такая всеобъемлющая информация включает детальные данные об исчисленных расходах по программам, добровольных взносах, включая сведения о накопленных валютах и совместном покрытии расходов по программам, о кредиторской задолженности, потребностях в наличности для завершения программ первого цикла и начала программ второго цикла, включая ассигнования на расходы по программам и расходы по административно-вспомогательному обслуживанию, а также накладные расходы учреждений;

d) такие займы не должны использоваться как средство получения дополнительных сумм для Программы сверх официально объявленных добровольных взносов и прочих утвержденных поступлений в течение какого-либо года;

e) погашение производится только за счет средств, добровольно внесенных в Программу, и осуществляется в течение 60 дней с момента получения займа;

f) займы, по возможности, предоставляются без процентов. Если существует необходимость в выплате процентов, то подлежащая уплате ставка должна быть как можно более низкой, но ни в коей мере не выше ставки, выплачиваемой Мировым банком за его краткосрочные займы, и, насколько это возможно, выплачиваться за счет полученных процентов;

2. *уполномочивает* Генерального секретаря предоставлять займы Программе развития Организации Объединенных Наций из соответствующих добровольных целевых фондов, находящихся в его ведении, на цели и в соответствии с условиями, изложенными в пункте 1, выше. Однако во всех таких случаях необходимо согласованное решение Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций».

### 165 (LXI). Добровольцы Организации Объединенных Наций

4 августа 1976 года Совет на своем 2031-м заседании постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

*«Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о своей резолюции 2659 (XXV) от 7 декабря 1970 года и о резолюции 1966 (LIX) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1975 года,

*отмечая* растущую роль Добровольцев Организации Объединенных Наций в области служб национального развития в результате решения, принятого Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций в 1974 году, об учреждении в рамках Программы Добровольцев Организации Объединенных Наций отдела, который будет заниматься вопросами, связанными с такой деятельностью,

*сознавая*, что Международный секретариат добровольной службы в настоящее время находится в стадии формирования под руководством временного совета, назначенного Советом Международного секретариата, и что он прекратил свою деятельность по вопросам международных добровольцев и служб национального развития,

*принимая к сведению*, что ряд видов деятельности Международного секретариата уже был передан, по просьбе временного совета, в ведение Добровольцев Организации Объединенных Наций;

1. *предлагает* Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций:

a) обеспечить дальнейшее развитие и расширение деятельности Добровольцев Организации Объединенных Наций в области служб национального развития;

b) следить за тем, чтобы Добровольцы Организации Объединенных Наций оказывали активное содействие созданию региональных консультативных групп для служб национального развития и впоследствии в максимальной возможной степени сотрудничали с такими группами;

c) обеспечить, чтобы Добровольцы Организации Объединенных Наций подготавливали и публиковали соответствующие материалы о деятельности добровольцев и служб национального развития;

2. *призывает* правительства принять во внимание увеличение числа видов деятельности Добровольцев Организации Объединенных Наций и расширение сферы их дея-

тельности и рассмотреть в связи с этим в каждом отдельном случае вопрос о внесении или увеличении своих взносов в Специальный добровольный фонд Добровольцев Организации Объединенных Наций».

### 166 (LXI). Доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

4 августа 1976 года Совет на своем 2031-м заседании с удовлетворением принял к сведению доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его двадцать первой<sup>127</sup> и двадцать второй<sup>128</sup> сессиях.

### 167 (LXI). Четырнадцатый ежегодный доклад Межправительственного комитета Всемирной продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО и первый доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи

4 августа 1976 года Совет на своем 2031-м заседании принял к сведению четырнадцатый ежегодный доклад Межправительственного комитета Всемирной продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО и первый доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи<sup>129</sup>.

### 168 (LXI). Доклады о техническом сотрудничестве между развивающимися странами

4 августа 1976 года Совет на своем 2031-м заседании принял к сведению доклады участвующих учреждений и учреждений-исполнителей системы развития Организации Объединенных Наций и доклады региональных комиссий о техническом сотрудничестве между развивающимися странами<sup>130</sup>.

### 173 (LXI). Доклад о вопросах, связанных с мировой торговлей продовольственными товарами

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании принял к сведению доклад секретариата Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, озаглавленный «Вопросы, связанные с мировой торговлей продовольственными товарами»<sup>131</sup>.

### 174 (LXI). Заявление Административного комитета по координации об организационных мероприятиях, связанных с проблемой питания

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании решил отложить до шестьдесят третьей

<sup>127</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 2 (E/5779).*

<sup>128</sup> *Там же, Дополнение № 2А (E/5846).*

<sup>129</sup> WFP/CFA: 1/21; препровожден Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального секретаря (E/5842).

<sup>130</sup> DP/148 и Add.1—5.

<sup>131</sup> Препровожден Экономическому и Социальному Совету запиской Секретариата (E/L.1721).

сессии рассмотрение заявления Административного комитета по координации об организационных мероприятиях, связанных с проблемой питания<sup>132</sup>.

**175 (LXI). Доклад Административного комитета по координации о ходе работы в области развития сельских районов**

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании постановил:

а) принять к сведению доклад Административного комитета по координации о ходе работы в области развития сельских районов<sup>133</sup>,

б) предложить руководящим органам организаций системы Организации Объединенных Наций предоставить первоочередность в их соответствующих программах работ вопросам развития сельских районов, учитывая изложенные в докладе соображения и принимая во внимание очередность национальных задач;

с) предложить Административному комитету по координации продолжать следующий этап совместного межучрежденческого планирования и мероприятий в области развития сельских районов с учетом обсуждений, проводившихся Советом на его шестьдесят первой сессии, и содержащихся в докладе предложений<sup>134</sup>, и через определенные периоды времени представлять Совету доклады о ходе работ в этой области.

**176 (LXI). Доклады специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и Административного комитета по координации**

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании, глубоко изучив доклады Всемирной организации здравоохранения<sup>135</sup>, Всемирной метеорологической организации<sup>136</sup> и Межправительственной морской консультативной организации<sup>137</sup>, с удовлетворением принял к сведению эти доклады, а также доклады других специализированных учреждений<sup>138</sup> и Международного агент-

<sup>132</sup> E/5805.

<sup>133</sup> E/5809.

<sup>134</sup> Там же, пункты 32—49.

<sup>135</sup> Всемирная организация здравоохранения, «Report of the World Health Organization: analytical summary», направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5830.

<sup>136</sup> Всемирная метеорологическая организация, «Аналитический обзор годового отчета Всемирной метеорологической организации за 1975 год, представленный шестьдесят первой сессии Экономического и Социального Совета», направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5814.

<sup>137</sup> Межправительственная морская консультативная организация, «Analytical summary of the annual report of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization 1975/76», направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5810.

<sup>138</sup> Международное бюро труда, «Thirtieth report of the International Labour Organisation to the United Nations» (Geneva, 1976), направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5824; Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных На-

ства по атомной энергии<sup>139</sup>; Совет принял также к сведению ежегодный доклад Административного комитета по координации за 1975/76 год<sup>140</sup> и второй доклад о ходе работы Административного комитета по координации по вопросу о разработке Общего реестра деятельности в области развития (КОРЕ)<sup>141</sup>.

**177 (LXI). Доклад Генерального секретаря о непосредственных нуждах, вызванных чрезвычайным экономическим положением**

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании постановил рекомендовать, чтобы Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря о непосредственных нуждах, вызванных чрезвычайным экономическим положением<sup>142</sup>, и просила Генерального секретаря продолжить подготовку предложений во исполнение резолюции 3510 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года в консультации с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и представить доклад Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят третьей сессии, с учетом мнений, высказанных на шестьдесят первой сессии.

**178 (LXI). Международный год детей**

5 августа 1976 года Совет на своем 2032-м заседании принял к сведению доклад Генерального секретаря о мерах и обязательствах по обеспечению соответствующей подготовки, поддержки и финансирования международного года детей<sup>143</sup> и постановил:

а) рекомендовать, чтобы Генеральная Ассамблея:

ций, «Report of the Food and Agriculture Organization of the United Nations to the Economic and Social Council at its sixty-first session: summary for the year 1975» (Rome, April 1976), направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5817; доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (E/5818); Международная организация гражданской авиации, «Краткий анализ деятельности в 1975 году», направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5802; Всемирный почтовый союз, «Analytical report on the work of the Universal Postal Union in 1975» (Berne, 1976), направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5811; Международный союз электросвязи, «Analytical summary of the report on the activities of the International Telecommunication Union in 1975» (Geneva, 1976), направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5816; Всемирная организация интеллектуальной собственности, «Report of the World Intellectual Property Organization to the Economic and Social Council of the United Nations at its sixty-first session; analytical summary for the year 1975» (Geneva, April 1976), направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5831.

<sup>139</sup> Доклад Международного агентства по атомной энергии (E/5833). Ежегодный доклад Агентства был представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии под условным обозначением A/10168 и Corr.1 и Add.1.

<sup>140</sup> E/5803 и Add.1.

<sup>141</sup> E/5804.

<sup>142</sup> E/5843.

<sup>143</sup> E/5844.

- i) провозгласила 1979 год «Международным годом детей», если будут согласованы его общие цели и приняты меры для обеспечения финансирования его деятельности;
- ii) рассмотрела соответствующим образом, принимая во внимание взгляды, выраженные делегациями на шестьдесят первой сессии Экономического и Социального Совета, общие цели, которые необходимо иметь в виду и осуществить в связи с Международным годом детей;
- iii) предложила всем заинтересованным органам и организациям системы Организации Объединенных Наций принять участие в подготовке и деятельности по проведению Международного года детей;
- iv) назначила в качестве руководящего органа Детский фонд Организации Объединенных Наций;
- b) просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии краткий доклад, содержащий, в частности, пересмотренные сметы предполагаемых расходов с учетом прений, имевших место на шестьдесят первой сессии Совета;
- c) предложить правительствам оказать поддержку Международному году детей;
- d) настоятельно призвать соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации и отдельных лиц активно участвовать в проведении Международного года детей;
- e) рекомендовать, чтобы все стороны, намеревающиеся участвовать в финансировании деятельности в связи с Международным годом детей, известили о своем намерении как можно скорее, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла принять решение по этому вопросу на своей тридцать первой сессии.

## ПОРЯДКОВЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ

ПРИМЕЧАНИЕ. Резолюции и решения Экономического и Социального Совета нумеруются в отдельных сериях. В настоящем порядкевом указателе перечислены все резолюции и решения, принятые Советом на шестьдесят первой сессии.

### РЕЗОЛЮЦИИ

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2009 (LXI)	Абиджанская декларация . . . . .	3	9 июля 1976 г.	1
2010 (LXI)	Выражение благодарности правительству и народу государства Берег Слоновой Кости . . . . .		9 июля 1976 г.	2
2011 (LXI)	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев . . . . .	30	2 августа 1976 г.	2
2012 (LXI)	Помощь Замбии . . . . .	6	3 августа 1976 г.	3
2013 (LXI)	Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о его четвертой сессии . . . . .	10	3 августа 1976 г.	9
2014 (LXI)	Укрепление информационных служб Организации Объединенных Наций в области природных ресурсов . . . . .	15	3 августа 1976 г.	10
2015 (LXI)	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций . . . . .	20	3 августа 1976 г.	24
2016 (LXI)	Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений . . . . .	21	3 августа 1976 г.	26
2017 (LXI)	Органы Секретариата по международному контролю над наркотическими средствами . . . . .	22	3 августа 1976 г.	26
2018 (LXI)	Вопросы бюджета и планирования развития . . . . .	22	3 августа 1976 г.	27
2019 (LXI)	Среднесрочный план на период 1978—1981 годов . . . . .	22	3 августа 1976 г.	27
2020 (LXI)	Помощь Мозамбику . . . . .	23	3 августа 1976 г.	4
2021 (LXI)	Детский фонд Организации Объединенных Наций . . . . .	19	4 августа 1976 г.	28
2022 (LXI)	Расширение основных услуг, предоставляемых Детским фондом Организации Объединенных Наций в развивающихся странах . . . . .	19	4 августа 1976 г.	28
2023 (LXI)	Конференция Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами . . . . .	19	4 августа 1976 г.	29
2024 (LXI)	Оперативная деятельность в целях развития . . . . .	19	4 августа 1976 г.	30
2025 (LXI)	Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения . . . . .	19	4 августа 1976 г.	31
2026 (LXI)	Помощь народу Палестины . . . . .	19	4 августа 1976 г.	31
2027 (LXI)	Хартия экономических прав и обязанностей государств . . . . .	11	4 августа 1976 г.	10
2028 (LXI)	Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития . . . . .	14	4 августа 1976 г.	11
2029 (LXI)	Количественное выражение научно-технической деятельности, связанной с развитием . . . . .	14	4 августа 1976 г.	13
2030 (LXI)	Всемирная программа исследований и разработок и применения достижений науки и техники для решения особых проблем засушливых зон . . . . .	14	4 августа 1976 г.	14
2031 (LXI)	Исследования и разработки в области принципиально новых источников энергии . . . . .	14	4 августа 1976 г.	15
2032 (LXI)	Права человека и научно-техническое развитие . . . . .	14	4 августа 1976 г.	16
2033 (LXI)	Доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития . . . . .	14	4 августа 1976 г.	16
2034 (LXI)	Укрепление научно-технического потенциала развивающихся стран . . . . .	14	4 августа 1976 г.	17
2035 (LXI)	Подготовительный период к Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития . . . . .	14	4 августа 1976 г.	17



<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2036 (LXI)	Применение науки об ЭВМ и электронно-вычислительной техники в целях развития . . . . .	14	4 августа 1976 г.	18
2037 (LXI)	Доклад Всемирного продовольственного совета о работе его второй сессии . . . . .	17	5 августа 1976 г.	31
2038 (LXI)	Сотрудничество между Африканским комитетом министров по продовольствию и соответствующими организациями и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций . . . . .	17	5 августа 1976 г.	32
2039 (LXI)	Обзор аппарата Организации Объединенных Наций и ее системы по административному и бюджетному контролю, инспекции и координации	18	5 августа 1976 г.	33
2040 (LXI)	Региональная поддержка национальных усилий, направленных на улучшение населенных пунктов . . . . .	12	5 августа 1976 г.	19
2041 (LXI)	Коррупция, в особенности незаконные выплаты, в связи с международными коммерческими сделками . . . . .	13	5 августа 1976 г.	20
2042 (LXI)	Развитие и международное экономическое сотрудничество . . . . .	9	5 августа 1976 г.	23
2043 (LXI)	Укрепление региональных комиссий в целях регионального и межрегионального сотрудничества . . . . .	4	5 августа 1976 г.	5
2044 (LXI)	Включение Мальдивской Республики в географическую сферу Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихоокеанского района и прием ее в члены Комиссии . . . . .	4	5 августа 1976 г.	6

### РЕШЕНИЯ

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
158 (LXI)	Документ с изложением позиции Группы 77-ми, представленный в связи с пунктом повестки дня, озаглавленным «Общее обсуждение международной экономической и социальной политики, включая мероприятия по регионам и секторам» . . . . .	3	9 июля 1976 г.	7
159 (LXI)	Решение Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций относительно взаимодействия системы развития Организации Объединенных Наций . . . . .	19	9 июля 1976 г.	7
160 (LXI)	Университет Организации Объединенных Наций . . . . .	5	23 июля 1976 г.	7
161 (LXI)	Содействие экспорту . . . . .	7	3 августа 1976 г.	20
162 (LXI)	Предложения для экспериментальных проектов по практическому применению единого подхода к анализу и планированию развития . . . . .	8	3 августа 1976 г.	20
163 (LXI)	Доклад Комитета по планированию развития . . . . .	8	3 августа 1976 г.	21
164 (LXI)	Полномочия Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций на получение займов . . . . .	19	4 августа 1976 г.	34
165 (LXI)	Добровольцы Организации Объединенных Наций . . . . .	19	4 августа 1976 г.	35
166 (LXI)	Доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций . . . . .	19	4 августа 1976 г.	35
167 (LXI)	Четырнадцатый ежегодный доклад Межправительственного комитета Всемирной продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО и первый доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи . . . . .	19	4 августа 1976 г.	35
168 (LXI)	Доклады о техническом сотрудничестве между развивающимися странами . . . . .	19	4 августа 1976 г.	35
169 (LXI)	Руководящие принципы для специалистов в области планирования развития в отношении факторов, связанных с народонаселением . . . . .	16	4 августа 1976 г.	21
170 (LXI)	Проект предварительной повестки дня четвертой сессии Комитета по науке и технике в целях развития . . . . .	14	4 августа 1976 г.	21
171 (LXI)	Создание сети для обмена технической информацией . . . . .	14	4 августа 1976 г.	22
172 (LXI)	Наука и техника . . . . .	14	4 августа 1976 г.	22
173 (LXI)	Доклад о вопросах, связанных с мировой торговлей продовольственными товарами . . . . .	17	5 августа 1976 г.	35
174 (LXI)	Заявление Административного комитета по координации об организационных мероприятиях, связанных с проблемой питания . . . . .	17	5 августа 1976 г.	35
175 (LXI)	Доклад Административного комитета по координации о ходе работы в области развития сельских районов . . . . .	18	5 августа 1976 г.	36

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр</i>
176 (LXI)	Доклады специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и Административного комитета по координации . . . . .	18	5 августа 1976 г.	36
177 (LXI)	Доклад Генерального секретаря о непосредственных нуждах, вызванных чрезвычайным экономическим положением . . . . .	18	5 августа 1976 г.	36
178 (LXI)	Международный год детей . . . . .	18	5 августа 1976 г.	36
179 (LXI)	Рекомендации Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке . . . . .	12	5 августа 1976 г.	22
180 (LXI)	Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о ее второй сессии . . . . .	13	5 августа 1976 г.	22
181 (LXI)	Меры против коррупции, практикуемой транснациональными и другими корпорациями, их посредниками и другими причастными к этому сторонами . . . . .	13	5 августа 1976 г.	22
182 (LXI)	Доклад о Трехсторонней всемирной конференции по проблемам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда . . . . .	9	5 августа 1976 г.	24
183 (LXI)	Ежегодный доклад Европейской экономической комиссии . . . . .	4	5 августа 1976 г.	7
184 (LXI)	Ежегодный доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихоокеанского района . . . . .	4	5 августа 1976 г.	7
185 (LXI)	Ежегодный доклад Экономической комиссии для Латинской Америки . . . . .	4	5 августа 1976 г.	7
186 (LXI)	Ежегодный доклад Экономической комиссии для Африки . . . . .	4	5 августа 1976 г.	7
187 (LXI)	Ежегодный доклад Экономической комиссии для Западной Азии . . . . .	4	5 августа 1976 г.	8
188 (LXI)	Доклад о совещаниях секретарей-исполнителей региональных комиссий . . . . .	4	5 августа 1976 г.	8
189 (LXI)	Расписание конференций и заседаний . . . . .	2	5 августа 1976 г.	8
190 (LXI)	Участие межправительственных организаций в работе Совета . . . . .	2	5 августа 1976 г.	9
191 (LXI)	Финансовые последствия для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Советом в ходе его шестидесятой и шестьдесят первой сессий . . . . .	2	5 августа 1976 г.	9
192 (LXI)	Доклад Административного комитета по координации о расходах системы Организации Объединенных Наций в связи с программами . . . . .	2	5 августа 1976 г.	9